



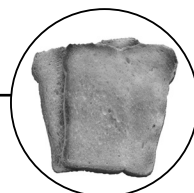
Produktdetails
<https://go.cloer.eu/IM-3810>

cloer®



Bedienungsanleitung Instruction Manual

Toaster Cloer-3810

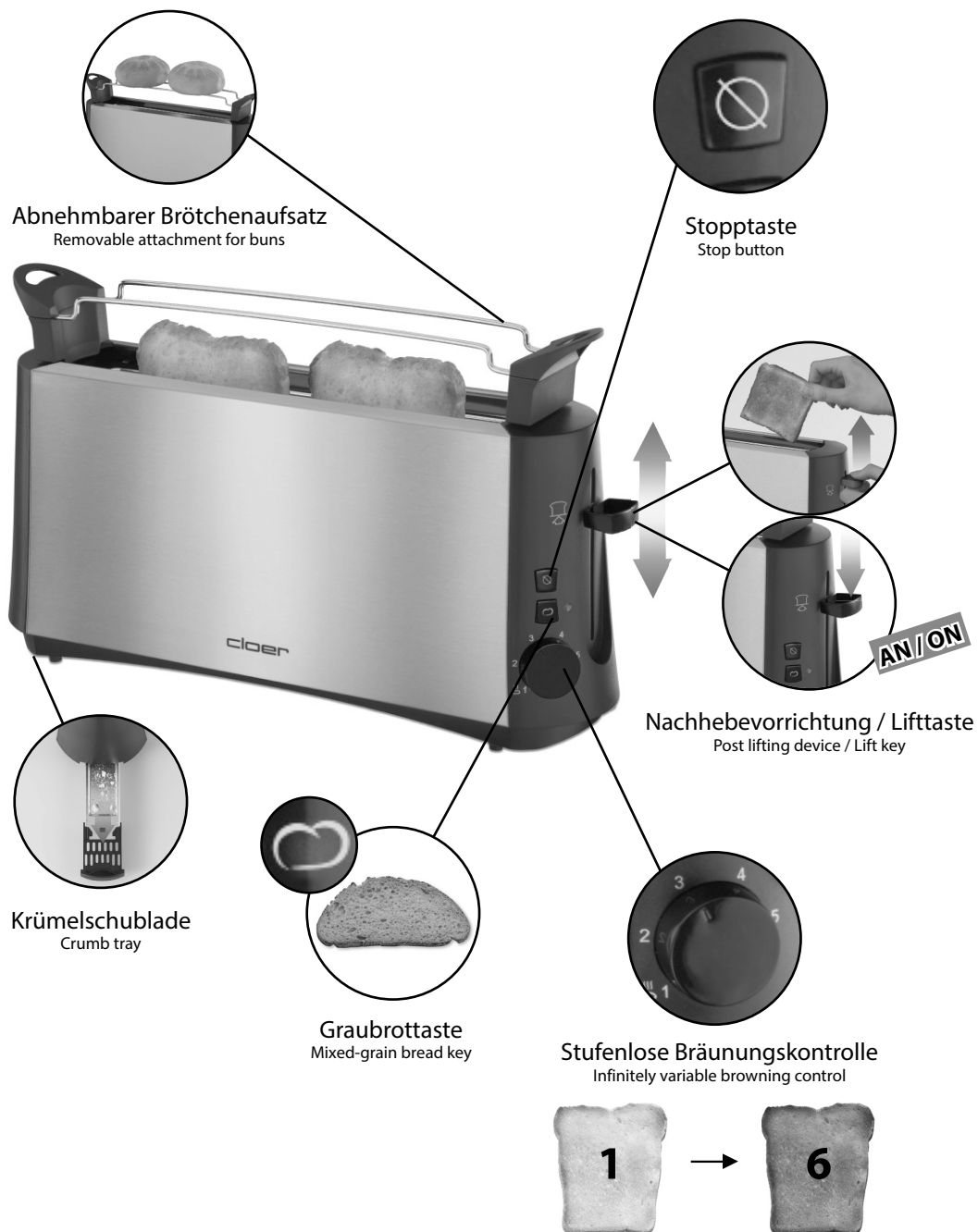


SPRACHEN - LANGUAGES

DE	_____	Gebrauchsanweisung.....	4
EN	_____	Operating Instructions.....	7
F	_____	Notice d'utilisation.....	10
NL	_____	Gebruiksaanwijzing.....	13
FI	_____	Käyttöohjeet.....	16
N	_____	Bruksanvisning.....	19
S	_____	Bruksanvisning.....	22
DK	_____	Bruksanvisning.....	25
E	_____	Instrucciones de uso.....	28
TR	_____	Kullanım talimatı.....	31
HU	_____	Használati utasítás.....	34
P	_____	Instruções de uso.....	37

Funktionen Features

220-240 V ~ 50Hz 880 W



Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, **im Haushalt** und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen, da ansonsten erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt.
 - wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
 - vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt.
- Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten. Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter benutzt werden und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern gemacht werden, wenn sie nicht älter als 8 sind und beaufsichtigt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser / Regen).
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen / verstauen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch eine Zeitschaltuhr oder einen externen Timer bedient zu werden.
- Das Brot kann brennen. Benutzen Sie deshalb den Toaster niemals unter oder in der Nähe von brennbaren Materialien, wie beispielsweise Gardinen.
- Entfernen Sie regelmäßig die Brotkrümel im Toaster, indem Sie die Krümelschublade herausziehen und leeren.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Bitte beachten Sie die Reinigungshinweise auf den folgenden Seiten.
- Bei kleinen Toastscheiben nutzen Sie bitte die Nachhebevorrichtung des Toastlifts (Toastlift bis zum Anschlag nach oben heben). Dadurch sinkt die Gefahr einer Verbrennung am heißen Gehäuse.

Aufstellen und Anschließen

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild.
- Stellen Sie den Toaster auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.

Vor dem Erstgebrauch

- Bitte lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.
- Beim ersten Betrieb kann eine leichte Geruchsentwicklung entstehen. Betreiben Sie daher das Gerät zu Beginn 3 mal, ohne Röstgut, auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum.

Sicherheitshinweis zur Bedienung



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.

- Lassen Sie Ihren Toaster bei Betrieb nie unbeaufsichtigt.
- Netzkabel nicht herunterhängen lassen z. B. an Ecken oder über Kanten legen.
- Greifen Sie niemals mit den Fingern in die Brotschlitze.



ACHTUNG! Die Heizdrähte im Innern sind während des Betriebs elektrisch aktiv! Greifen Sie nicht in den Toaster hinein und stecken Sie keine Gegenstände, insbesondere keine aus Metall (Gabel, Löffel) hinein. Gefahr eines Stromschlags bei Berührung!

- Wenn sich eine Brotscheibe in Ihrem Toaster verklemmt, so schaltet das Gerät selbstständig ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie das verklemmte Röstgut nach dem Erkalten des Geräteinneeren.
- Bei eingeklemmter Lifttaste kann der Toaster nicht automatisch abschalten. Bitte achten Sie darauf, dass die Lifttaste freibeweglich ist.
- Achten Sie daher darauf, dass Sie Ihren Toaster niemals in der Nähe von Gegenständen aus Papier, Stoff o.ä. aufstellen.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Toaster eine starke Wärmeabstrahlung nach oben hat.
- Stellen Sie ihn daher niemals unter einem Schrank, unter Gardinen oder neben leicht brennbaren Gegenständen auf.
- Die Brotschlitze dürfen nicht zugedeckt werden.
- Den Toaster nie ohne Krümelschublade benutzen.
- Dieser Toaster ist nicht zum Toasten von Backwaren wie Knäkebrot, Zwieback o.ä. geeignet.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nie mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Trockenes Brot bräunt schneller als frisches.
- Mit der Röstgradeinstellung können Sie den

Bräunungsgrad individuell einstellen.

- Wählen Sie beim Toasten von nur einer Scheibe Brot eine kleinere Bräunungsstufe.
- Benutzen Sie den Toaster niemals auf der Seite liegend.

Inbetriebnahme und Bedienungshinweise

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Legen Sie die Toast- oder Brotscheiben in die Toastschlitze ein. Keine zu großen oder zu dicken Scheiben verwenden. Die Toastscheibe darf nicht im Schacht eingeklemmt sein.
- Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein.
- Erst Röstgradeinstellung ausprobieren, da der Röstgrad abhängig vom Toastbrot und dessen Feuchtgehalt ist.
- Drücken Sie die Lifttaste nach unten bis sie einrastet. Ihr Toaster ist nun in Betrieb.
- **Hinweis:** Wenn der Toaster nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Brotlift nicht ein, da er elektromagnetisch festgehalten wird.
- Sie können den Toastvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie die Stopptaste drücken.
- Sollte es vorkommen, dass sich eine Brotscheibe verklemmt, schaltet das Gerät selbstständig ab.
- Ziehen Sie nach dem Abkühlen den Netzstecker und entfernen Sie die Brotscheibe vorsichtig, ohne die Heizelemente zu berühren.
- **Hinweis:** Bitte platzieren Sie das Röstgut immer in der Mitte des Schlitzes.



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch des Gerätes und vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen!

Abnehmbarer Brötchenaufsatz

- Mit dem Brötchenaufsatz werden die Brötchen vom Vortag wieder ofenfrisch und knusprig.
- Zum Aufbacken den Brötchenaufsatz auf den Toaster setzen und Gerät auf der Bräunungsstufe 1 einschalten.
- Nach dem Abschalten Brötchen wenden und Gerät noch einmal einschalten.

Graubrottaste

- Mit der Graubrottaste können Sie verschiedene Brotsorten (nicht nur Graubrot) auffrischen.
- Legen Sie das Brot in den Schlitz, Lifttaste drücken und Graubrottaste betätigen.
- Die Bräunungsgradstufe muss nicht verändert werden, egal welche Einstellung gewählt wurde.
- Die Graubrotfunktion frischt das Brot in 1-2 min auf.

Reinigung

- Vor dem Reinigen bitte den Netzstecker ziehen. Gerät abkühlen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, jedoch nie unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
- Die Heizelemente dürfen nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen berührt werden (z.B. Messer, Gabel o. ä.).

- Herabgefallene Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Bitte die Krümelschublade herausziehen, reinigen und anschließend wieder einschieben. Vor dem Herausziehen der Krümelschublade den Toaster erst vollständig abkühlen lassen.

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartongagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



ACHTUNG!
Elektrogeräte gehören nicht
in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Cloer Online-Shop

Weitere Cloer Produkte und viele interessante Informationen rund um Cloer, finden sie in unserem Online-Shop.



CONTACT | PRODUCTS | RECEIPTS | SERVICE





Cloer Online-Shop

<https://cloer.de>

Gewährleistung

Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften. Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Defekt hat oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Registrierten Stammkunden steht darüber hinaus der Cloer-Werkskundendienst zur Verfügung.

Herstellergarantie

Bitte registrieren Sie Ihr Gerät innerhalb von 6 Monaten nach dem Kauf, um in den Genuss unsere Herstellergarantie zu gelangen. Es gelten die Garantiebedingungen, die zum Zeitpunkt der Registrierung veröffentlicht sind.



**Produktregistrierung &
Garantiebedingungen**
<https://cloer.eu/register>

Basic safety instructions

- The appliance is intended to be used **in household only** and using in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - in farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - on bed and breakfast type environments.
- Have repairs of Cloer electronic appliances carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user. Furthermore, this will void your warranty claims.
- Only operate the appliance at household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is up to that of your power supply network.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull power plug of the power socket
 - in case of a defect.
 - if the appliance is not used for a longer time.
 - before any cleaning.
- Only pull at the plug, never at the feed cable.
- Do not tighten the feed cable too tight as otherwise the appliance is likely to tip over.
- Do not stretch the feed cable over sharp edges.
- Do not use the feed cable for carrying and protect it from heat (hotplate / open flame).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Do not use the appliance in outdoor.
- Protect your appliance from humidity (splash water / rain).
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away.
- This appliance should not be operated due to an external timer or separate remote control system.
- The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
- Regularly remove the bread crumbs in the toaster, by pulling out and empty the crumb tray.
- Do not immerse the appliance in water.
- Please note the cleaning instructions on the following pages.
- Please use the re-elevation device of the toast lift with small toast slices (lift the toast lift until the stop). The risk of burning at the hot housing is lowered thereby.

Setting up and connecting

- Remove all packaging parts and, if applicable, stickers, not the identification plate.
- Put the toaster on a dry, anti-grip and even base.

Before using the first time

- Read these instructions carefully before using the first time.
- The first operation can cause a slight development of smell. This is why we recommend you to operate the appliance in a well-aired room at the beginning without toasting material three times at highest level.

Safety instructions for operation



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



The appliance is intended for indoor use only.

- Never leave your toaster unattended if it is in operation.
- Do not let mains cable hang down e.g. at corners or edges.
- Never put your fingers in the bread grooves.



ATTENTION! The heating wires inside are electrically active during operation! Do not reach into the toaster or insert any objects, especially any metal (fork, spoon) into it. Risk of electric shock when touching it!

- If a piece of bread gets caught in your toaster, the appliance switches automatically off.
- Unplug the power plug and remove the caught toasting material out of the interior of the appliance after cooling down.
- Therefore, always see to it that your toaster is never put near objects of paper, fabric or similar.
- Please note that your toaster has a heavy upwards heat emission.
- This is why you should never put your toaster under a cupboard, curtains or next to inflammable objects.
- The bread grooves must not be covered up.
- Never use the toaster without crumb tray.
- This toaster is not suitable for toasting bread such as crispbread, rusk or similar.
- Assure that the cable never comes into contact with hot areas.
- Dry bread browns faster than fresh one.
- The browning control serves for the individual setting of the browning degree.
- If toasting only one slice of bread you should choose a low browning degree.
- If the lever key is stuck, the toaster cannot automatically switch off. See to it that the lift

key is freely moving.

- Never use the toaster lying on its side.

Start-up and operating instructions

- Plug mains plug into power socket.
- Place slices of toast or bread in the toast compartments. Do not use slices that are too large or too thick. The slice of toast must not get stuck in the shaft.
- Set the required degree of browning.
- Try browning setting at first as the degree of browning depends on the toast bread and its humidity.
- Press the toast lever down until it clicks. Your toaster is in operation.
- **Note:** If the toaster is not plugged into the mains, the bread lever does not click into place as it is electro-magnetically retained.
- The browning process can be interrupted at any time by pressing the "stop" button.
- Should a slice of bread get caught in the toaster, the appliance switches automatically off.
- After cooling down disconnect the mains and carefully remove the slice of bread without touching the heating elements.
- **Advice:** Please position each slice of toast always in the middle of the bread slots to allow the slice of toast being consistently toasted from all sides.



ATTENTION! Always unplug appliance when not in use and before cleaning!

Removable attachment for buns

- For crisping up put attachment for buns on the toaster and switch the toaster on.
- Turn regulator on browning degree 1.
- After switching off turn bun around and switch on the toaster again.
- The attachment for buns can be put on the toaster at any time.

Mixed-grain bread key

- By means of the mixed-grain bread key you can refresh different kind of bread (not only mixed-grain bread).
- Put the bread in the groove, press lift key and confirm mixed-grain bread key.
- There is no need to change the browning level, no matter which setting has been chosen.
- The mixed-grain bread function refreshes the bread in one or two minutes.

Cleaning

- Unplug power plug before cleaning.
- Let appliance cool down.
- Clean appliance with a damp cloth, but never under running water.
- Do not use any aggressive cleaning agents. The heating elements must not get in contact with sharp objects (e.g. knife, fork or similar).
- Crumbs fall down into the crumb tray. Pull

out the crumb tray, clean it and finally put it in again. Before pulling out the crumb tray, let toaster cool down completely.

Environmentally friendly disposal

We use only environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard / paper and plastic packaging appropriately.



CAUTION! Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Please consult the local authorities for information on recycling appliances.

Warranty

Cloer electrical appliances are in conformity with the currently required EC-guidelines and safety regulations. If your Cloer electrical appliance has a defect or it does not work properly, contact your specialist dealer.

Registered clients have at their disposal our technical customer service.

Manufacturer warranty

Please register your appliances in the period of 6 months since the purchase in order to benefit from our manufacturer warranty. The published conditions of warranty in the moment of the registration are valid. You will find conditions of warranty and product registration here:



Manufacturer warranty

<https://cloer.eu/guarantee>

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil est destiné à l'usage **au foyer** ou dans des applications similaires dont par exemple :
 - dans les coins cuisines des collaborateurs dans les magasins, dans les bureaux et d'autres domaines des entreprises;
 - dans les propriétés agricoles;
 - par les clients d'hôtels, motels et d'autres locaux d'habitation;
 - dans les pensions offrant le petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations des appareils électriques Cloer qu'à des revendeurs Cloer agréés ou au service après-vente usine de la maison Cloer. Des réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Elles entraînent en outre la perte de vos droits à garantie.
- Ne raccordez l'appareil qu'aux prises femelles habituellement présentes dans un foyer. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde bien avec celle débitée par votre secteur.
- Si le cordon est abîmé et pour éviter des risques inutiles, il faudra le faire remplacer par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine Cloer.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant
 - lorsqu'un dérangement survient.
 - si l'appareil doit rester assez longtemps sans servir.
 - avant chaque nettoyage.
- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez toujours cette dernière, jamais le cordon.
- Ne tendez pas le cordon d'alimentation car il y a sinon risque que l'appareil se renverse.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne frotte pas contre des arêtes vives. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter l'appareil et protégez aussi le cordon contre la chaleur (foyer de cuisinière / flammes nues).
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances à condition que ceux-ci soient surveillés ou qu'ils aient été instruits à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers auxquels ils s'exposent.
- L'appareil n'est pas un jeu. Garder le grille-pain hors de portée des enfants et éviter qu'ils touchent au câble de branchement.
- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants à moins que ces derniers ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être conservés hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Protégez votre appareil contre l'humidité (projections d'eau / pluie).
- Laissez l'appareil intégralement refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par le biais d'une minuterie ou d'un autre chronomètre externe.
- Le pain est susceptible de brûler, n'utilisez donc jamais le toaster sous ou à proximité de matériaux inflammables, comme les rideaux, par exemple.
- Enlever régulièrement les miettes de pain du toaster en sortant et vidant le tiroir à miettes.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Veuillez tenir compte des consignes de nettoyage sur les pages suivantes.
- Lorsque les tranches de pain de mie sont petites, utilisez le dispositif permettant de les soulever (actionner jusqu'à la butée). Vous éviterez ainsi de vous brûler au grille-pain encore chaud.

Installation et branchement

- Enlevez toutes les parties de l'emballage et les autocollants éventuellement présents. N'enlevez pas la plaque signalétique.
- Déposez le grille-pain sur une surface sèche, antidérapante et plane.

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement cette notice d'instructions.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur. Pour cette raison, la première fois, faites marcher l'appareil 3 fois sans pain, réglez-le sur la puissance maximale (l'appareil doit se trouver dans une pièce bien aérée).

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation



L'appareil correspondait aux directives EC applicables.



L'appareil est destiné uniquement à un usage interne.

- Ne laissez jamais marcher le grille-pain sans surveillance.
- Nelaissiezjamaispendrelecordond'alimentation, dans les angles ou sur des arêtes.
- N'introduisez jamais les doigts dans les fentes à pain.



ATTENTION ! Les fils chauffants à l'intérieur sont sous tension pendant que le système est en marche ! Ne saisissez pas le grille-pain et n'introduisez pas d'objets à l'intérieur, en particulier les objets métalliques. Risque de choc électrique en cas de contact !

- Si une tranche de pain se coince dans le grille-pain, ce dernier s'éteint automatiquement.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant, attendez que l'appareil refroidisse et enlevez ensuite le pain coincé.
- Veillez bien à ne jamais placer votre grille-pain à proximité d'objets en papier, tissu, ou assimilés.
- Le pain peut prendre feu.
- Rappelez-vous que votre grille-pain dégage une forte chaleur vers le haut.
- Ne le placez donc jamais sous un placard, sous des rideaux ou à côté d'objets susceptibles de s'enflammer facilement.
- Ne recouvrez pas les fentes à pain.
- Ne faites jamais fonctionner le grille-pain sans le tiroir à miettes.
- Ce grille-pain ne convient pas pour griller des produits boulangers tels que le crack-pain, les biscottes ou assimilés.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.

- Le pain sec brunit plus rapidement que le pain frais.
- Un bouton vous permet de personnaliser le degré de brunissage du pain.
- Lorsque vous ne faites griller qu'une seule tranche de pain, réduisez le niveau de brunissage.
- Si la touche de relevage s'est coincée, le grille-pain ne peut pas s'éteindre automatiquement. Veillez à ce que la touche de relevage puisse se mouvoir librement.
- N'utilisez jamais le toaster couché sur le côté.

Mise en service et conseils d'utilisation

- Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.
- Introduisez les toasts ou les tranches de pain dans les fentes.
- Veillez à ce que les tranches ne soient ni trop grandes ni trop épaisses. Veillez à ce que les toasts ne restent pas coincés dans le compartiment.
- Réglez l'appareil sur le degré de brunissage souhaité.
- Commencez par tester le degré de brunissage vu qu'il dépend du pain de mie et de sa teneur en humidité.
- Faites descendre la touche de relevage jusqu'à ce qu'elle encrante. Votre grille-pain est en service.
- **Remarque:** Si le grille-pain n'est pas raccordé au secteur, le panier à pain n'encrante pas vu que, lorsqu'il est sous-tension, c'est un circuit magnétique qui le retient.
- Vous pouvez interrompre à tout moment le brunissage du pain en appuyant sur la touche Stop.
- Si une tranche de pain devait se coincer, l'appareil s'éteint tout seul.
- Après que l'appareil a refroidi, débranchez la fiche mâle de la prise de courant et enlevez prudemment la tranche de pain en veillant à ce qu'elle ne touche pas les filaments chauffants.
- Lorsque vous faites griller une tranche au lieu de deux à la fois, positionnez-la toujours au milieu de la fente.



ATTENTION ! En cas de non-usage de l'appareil, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur !

Accessoire porte-pains amovible

- Pour poursuivre la cuisson, posez l'accessoire porte-pains sur le grille-pains et allumez ensuite l'appareil.
- Tournez le bouton jusque sur la marque située au 1.
- Après avoir éteint l'appareil, retournez les petits-pains et rallumez l'appareil.
- L'accessoire porte-pains peut rester fixé sur le grille-pains.

Touche pour pain bis

- La touche Pain bis permet de redonner fraîcheur à différentes variétés de pain (pas seulement le

pain bis).

- Introduisez le pain dans la fente, appuyez sur la touche de relevage et sur la touche de pain bis.
- Quel que soit le brunissage sur lequel vous aviez réglé antérieurement l'appareil, vous n'avez pas à le modifier.
- La fonction pain bis rafraîchit le pain en 1 - 2 minutes.

Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Attendez que l'appareil ait refroidi.
- Nettoyez l'appareil avec un essuie-tout humide, jamais sous l'eau du robinet. N'utilisez jamais de détergents agressifs. Les filaments chauffants ne doivent pas entrer en contact avec des objets contondants (p. ex. couteaux, fourchettes ou assimilés).
- Les miettes qui se sont détachées du pain sont recueillies dans le tiroir à pain. Veuillez extraire le tiroir à miettes, le nettoyer puis le remettre en place. Avant de retirer le tiroir à miettes, attendez que le grille-pain se soit entièrement refroidi.

Comment jeter le grille-pain lorsqu'il est usagé en respectant l'environnement

Nos appareils sont toujours emballés pour le transport dans des emballages respectueux de l'environnement. Déposez les cartons, le papier et les emballages en plastique dans les points de collecte prévus à cet effet pour le recyclage.



ATTENTION! Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Les appareils électriques comportent des matériaux recyclables. C'est pourquoi vous devez déposer l'appareil usagé dans un point de collecte public destiné au recyclage. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte et les déchetteries.

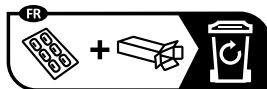
Informations sur les règles de tri



FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON
OU
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefaire-demendesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Garantie

Les appareils électriques correspondent aux directives actuelles et aux prescriptions en matière de sécurité de l'UE. Si votre appareil Cloer présente un dysfonctionnement, ou qu'il ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter votre distributeur agréé ou le service après-vente d'usine de Cloer.

Les clients habituels enregistrés disposent en outre de notre service après-vente d'usine.

Garantie du fabricant

Veuillez enregistrer votre appareil dans les 6 mois suivants son achat afin de pouvoir profiter de notre garantie fabricant. Les conditions de garantie publiées au moment de l'enregistrement s'appliquent. Les conditions de garantie des enregistrements de produits sont disponibles ici :



Garantie du fabricant
<https://cloer.eu/guarantee>

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is geschikt om in het **huishouden** en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
 - in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren en andere branches;
 - op tuincentra's;
 - door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden;
 - in bed-and-breakfasts.
- Laat reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde Cloer-leveranciers of door de klantendienst van Cloer in Nederland: Appliance- Huishoud BV te Zoetermeer tel. 079-3634242 Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar opleveren voor de gebruiker. Zij leiden tot het vervallen van garantie-aanspraken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op normale wandcontactdozen zoals gebruikelijk binnenshuis. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Het apparaat beschikt over een type stroomkabel dat indien het is beschadigd, om gevaren te vermijden, door een geautoriseerde Cloer-leverancier of door de klantendienst van Cloer dient te worden vervangen.
- Verwijder de contactstop uit de wandcontactdoos
 - wanneer een storing optreedt.
 - wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
 - voor iedere reiniging.
- Trek uitsluitend aan de contactstop, nooit aan de kabel.
- Span de stroomkabel niet te strak. Bij strak spannen bestaat het gevaar van omvallen van het apparaat.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen en bescherm de kabel tegen hitte (fornuis / vuur).
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden, wanneer ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het aansluitsnoer moeten buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar worden gehouden.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spattend water / regen).
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Dit apparaat is niet geschikt om door een (externe) timer te worden bediend.
- Het brood kan branden. Gebruik de toaster daarom nooit onder of in de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen.
- Verwijder regelmatig de broodkruimels uit de toaster door de kruimmellade eruit te trekken en te ledigen.
- Het apparaat nooit onder stromend water reinigen of onderdompelen.
- Gelieve de schoonmaak instructies op de volgende pagina's op te volgen.
- Als u kleinere stukjes brood wilt roosteren, kunt u het best de optilfunctie van de lift gebruiken (schuif de toastlift tot aan de aanslag naar boven). Dit verlaagt het risico van verbrandingen aan de hete behuizing.

Bij het eerste gebruik

- Bestudeer bij het eerste gebruik eerst de gebruiksaanwijzing grondig.
- Bij het eerste gebruik kan een lichte rookontwikkeling ontstaan. Gebruik bij het eerste begin het apparaat 3 keer zonder brood op de hoogste stand in een goed geventileerde ruimte.

Veiligheid bij gebruik



Het apparaat is gefabriceerd overeenkomstig de huidige EG-voorschriften.



Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit zonder toezicht.
- Aansluitsnoer niet laten hangen over scherpe randen.
- Grijp nooit met uw vingers in de broodgleuven.



WAARSCHUWING! De verwarmingsdraden binnen de machine worden tijdens het gebruik elektrisch actief! Steek uw hand niet in de broodrooster en steek geen voorwerpen, in het bijzonder geen metalen voorwerpen (vork, lepel) in het apparaat. Bij contact bestaat gevaar op een elektrische schok!

- Indien een snee brood in het broodrooster klem komt te zitten dan schakelt het broodrooster uit.
- Verwijderdecontactstop uit de wandcontactstop om het geklemde brood, nadat het apparaat afgekoeld is te verwijderen.
- Plaats het broodrooster nooit in de nabijheid van licht brandbare stoffen.
- Het brood kan branden.
- Let erop dat het broodrooster een sterke warmte straling naar boven heeft.
- Plaats het broodrooster nooit onder een kast, onder gordijnen enz.
- De openingen mogen nooit afgedekt worden.
- Het broodrooster nooit zonder de kruimellade gebruiken.
- Dit broodrooster is niet geschikt voor het roosteren van beschuit, knäckebröd enz.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet met hete oppervlakten in aanraking kan komen.
- Droog brood bruint sneller als vers brood.
- Met de regelbare thermostaat kunt U de bruinings graad instellen.
- Kies bij het roosteren van een snee brood een lagere stand.
- Bij een ingeklemde lifthandel kan het broodrooster niet automatisch afschakelen.
- Let erop dat deze handel vrij naar boven kan

komen.

- Dit Apparaat is niet ervoor bestemd, om met behulp van een externe timer of afstandbediening bedient te worden.
- Gebruik de broodrooster nooit liggend op zijn Kant.

Bediening en gebruik

- Plaats de contactstop en de wandcontactdoos.
- Plaats de te roosteren sneden brood in de openingen. Niet te grote of te dikke sneden brood gebruiken. De snee brood mag niet in de opening geklemd zijn.
- Stel de gewenste bruiningsgraad in.
- De eerste ingestelde bruiningsgraad uitproberen dat de bruiningsgraad afhankelijk is van het vochtgehalte van het brood.
- Druk de lift naar beneden totdat deze vastklikt.
- Uw broodrooster functioneert.
- **Opmerking:** Als de toaster niet op het elektriciteitsnet is aangesloten, dan klikt de broodlift niet vast, omdat die elektromagnetisch wordt vastgehouden.
- U kunt het toosten te allen tijde onderbreken door op de stop-toets (STOP) te drukken.
- Indien een snee brood in het broodrooster klem komt te zitten dan schakelt het broodrooster uit.
- Verwijderdecontactstop uit de wandcontactstop om het geklemde brood, nadat het apparaat afgekoeld is te verwijderen.
- **Opmerking:** Plaats wat u wilt roosteren altijd in het midden van de schuif.



LET OP!

Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact halen!

Afneembare broodjesopzet

- Met de broodjesopzet worden de broodjes van de vorige dag weer knapperig en vers.
- Stel de thermostaat in op de stand 1. Het broodjesopzet kan altijd op het broodrooster geplaatst worden.
- Plaats de broodjesopzet op het broodrooster, apparaat inschakelen.
- Na het uitschakelen het broodje keren en het apparaat weer inschakelen.

Bruinbroodtoets

- Met de bruinbroodtoets kunt U verschillende broodsoorten (niet alleen bruin brood) verversen.
- Plaats het brood in de gleuf, lift naar benedendrukken en de bruinbroodtoets indrukken.
- De stand van de thermostaat moet niet veranderd worden. U kunt deze zelf bepalen.
- De bruinbroodfunctie maakt het brood in 1 - 2 min. weer vers.

Schoonmaken

- Voor het schoonmaken de contactstop verwijderen uit de wandcontactdoos.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Dompel het apparaat nooit onder water.
- De elementen mogen niet met scherpe voorwerpen aangeraakt worden.
- Afgevallen kruidels worden opgevangen in de kruimellade.
- Regelmatig de kruimellade eruit trekken, schoonmaken en weer terug plaatsen. Voordat U de kruimellade eruit trekt het broodrooster eerst laten afkoelen.

Milieuvriendelijke afhandeling

Onze apparaten hebben voor het transport uitsluitend milieuvriendelijke verpakkingen. De verpakking kan ingeleverd worden bij het oud papier, informeer bij uw plaatselijke Gemeentereiniging.



OPGELET!
Elektrische apparaten
behoren niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Lever het apparaat in bij uw plaatselijke gemeentereiniging

Vrijwaring

Elektrische apparaten van Cloer voldoen aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidsvoorschriften.

Als uw Cloer-apparaat onverhoopt defect is of niet goed werkt, neem dan contact op met de verkoper. Geregistreerde klanten kunnen ook gebruik maken van de diensten van de reparatieservice van Cloer.

Fabrieksgarantie

Registreer uw apparaat a.u.b. binnen 6 maanden na aankoop om aanspraak te kunnen maken op onze fabrieksgarantie. Hiervoor zijn van toepassing de garantievoorwaarden die gepubliceerd zijn op het moment van registratie. Hier vindt u de garantievoorwaarden en kunt u uw producten registreren:



Fabrieksgarantie
<https://cloer.eu/guarantee>

NL

Perusluonteiset turvallisuusohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan **kotitalous-** ja vastaavissa sovelluksissa, kuten:
 - työntekijöille kauppojen ja toimistojen keittiöissä,
 - maataloustiloissa,
 - hotellien, motellien ja muiden asuin tilojen asiakkaille, tai
 - Bed & Breakfast majataloissa.
- Jätä Cloer-sähkölaitteiden korjaus vain valtuutettujen Cloer-kauppiaiden tai Cloer-huoltopalvelun tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset saattavat aiheuttaa käyttäjälle huomattavaa vaaraa. Lisäksi ne saavat aikaan sen, että takuu raukeaa.
- Käytä laitetta vain tavallisessa pistorasiassa. Varmista, että arvokilpeen merkitty jännite on sama kuin käyttämäsi verkkovirran jännite.
- Laitteessa on „Y“-tyyppinen liitäntäjohto. Jos se on vaurioitunut, se on vaihdettava turvallisuuden vuoksi Cloer-kauppiaan tai Cloer-huoltopalvelun toimesta.
- Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta,
 - jos on ilmaantunut häiriö.
 - jos laite on pitkään käyttämättä.
 - aina ennen puhdistusta.
- Vedä virtajohto irti pitäen kiinni pistokkeesta ei johdosta.
- Älä vedä johtoa liian kireälle, sillä laite saattaa muuten kaatua.
- Älä vedä johtoa terävien reunojen yli.
- Älä kanna laitetta johdosta. Suojaa johto kuumuudelta (keittolevy / avotuli).
- Tätä laitetta voivat käyttää lapset, jotka ovat vähintään 8-vuotiaita ja henkilöt, joilla on alentunut psyykkinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai kokemuksen ja/tai tiedonpuute, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen turvallisesta käytöstä, jonka tuloksena he ymmärtävät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lasten ei tulisi suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole 8 vuotiaita tai vanhempia, ja heitä valvotaan.
- Laite ja sen liitäntäkaapeli on pidettävä poissa alle 8 vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa.
- Suojaa laite kosteudelta (roiskuva vesi / sade).
- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin puhdistat sen tai laitat sen säilytyspaikkaan.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kytkentäkelloksi tai ulkoiseksi ajastimeksi.
- Leipä voi palaa, joten älä koskaan käytä leivänpaahtinta palavien materiaalien, kuten verhojen, alla tai lähellä.
- Poista leivänmuruset leivänpaahtimesta säännöllisesti vetämällä murualusta ulos ja tyhjentämällä se.
- Älä koskaan upota laitetta veteen (tai muihin nesteisiin).
- Huomioi seuraavalla sivulla olevat puhdistusohjeet.
- Kun kyseessä ovat pienet paahtoleipäviipaleet, käytä nostolaitetta (nosta täysin ylös saakka). Siten palamisvaara kuuman rungon sisällä pienenee.

Laitteen esilleotto

- Ota laite pakkauksesta ja irrota mahdolliset tarrat, ei kuitenkaan tuotenumeralaattaa.
- Aseta leivänpaahdin kuivalle, luisumattomalle ja tasaiselle pinnalle.

Ennen laitteen käyttöönottoa

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Ensimmäisellä käyttökerralla laite saattaa haista palaneelle. Säädä lämpö aluksi suurimmalle teholle 3 kertaa, ilman paahdettavaa, hyvin tuuletetussa tilassa.

Laitekohtaiset turvallisuusohjeet



Laitte täyttää EU-direktiivien mukaiset vaatimukset.



Laitte on tarkoitettu ainoastaan käytettäväksi sisätiloissa.

- Älä jätä leivänpaahdinta päälle ilman valvontaa.
- Liitäntäjohto ei saa roikkua esim. terävän kulman päällä.
- Älä koskaan työnnä sormiasi paahdoaukkoon.



HUOMIO! Sisäosan kuumennuslangat ovat käytön aikana sähköisesti aktiivisia! Älä koske leivänpaahdinten sisään tai työntä sinne minkäänlaisia tarvikkeita varsinkaan metallista (haarukkaa, lusikkaa). Sähköiskun vaara koskettaessa!

- Jos leipäviipale juuttuu kiinni paahdinten sisään, laite katkaisee virran automaattisesti.
- Ota pistotulppa pistorasiasta ja poista juuttunut leipäviipale vasta sitten, kun paahdinten sisäpuoli on jäähtynyt.
- Jos leivännostin on juuttunut kiinni, paahdin ei voi katkaista virtaa automaattisesti. Katso, että leivännostinta voi liikuttaa vapaasti.
- Älä aseta paahdinta koskaan kaapin alapuolelle, verhojen läheisyyteen tai muiden helposti syttyvien esineiden viereen, koska paahdimesta nousee voimakas lämpösäteily ylöspäin.
- Älä aseta paahdinta koskaan paperista, kankaasta tai muusta vastaavasta materiaalista olevan esineen läheisyyteen.
- Paahdoaukkoa ei saa peittää.
- Älä käytä paahdinta koskaan ilman ulosvedettävää murualustaa.
- Paahdin ei sovellu näkkileivän, korpun tai muun samantapaisten tuotteiden paahdittamiseen.
- Liitäntäjohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.
- Kuiva leipä paahtuu nopeammin kuin tuore leipä.
- Paahdinten lämmön voit säätää itse tehonappulasta.
- Säädä teho pienemmälle, kun paahdat vain yhtä leipäviipaletta kerrallaan.
- Leivänpaahdinta ei saa koskaan käyttää

kyljelleen asetettuna.

Käyttöohjeet

- Laita pistoke pistorasiaan.
- Aseta paahdettava paahdoaukkoon. Älä paahda liian suuria tai paksuja leipäviipaleita, sillä ne eivät saa juuttua kiinni sisäpuolelle.
- Säädä haluttu paahdotteho. Sopiva paahdotteho on riippuvainen leipätyypistä ja sen kosteuspitoisuudesta.
- Paina leivännostin alas, niin että se lukkiutuu.
- Paahdin on nyt päällä.
- **Vihje:** Leivännostin ei toimi, jos paahdinta ei ole liitetty sähköverkkoon.
- Voit keskeyttää paahdittamisen painamalla Stopp-näppäintä.
- Jos leipäviipale juuttuu kiinni paahdinten sisään, laite katkaisee virran automaattisesti.
- Vedä pistoke pistorasiasta. Poista leipäviipale varovasti koskettamatta lämpövastuksia, vastasitten, kun paahdin on jäähtynyt.



HUOM!
Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistamista ja kun laite ei ole käytössä!

Irrallinen sämpyläteline

- Sämpylätelineen avulla saat edellispäivän sämpylät jälleen uunituoreiksi ja rapeiksi.
- Aseta sämpyläteline paahdinten päälle ja paina leivännostin alas. Paahda sämpylän toinen puoli vasta sitten, kun leivännostin on noussut ylös. Säädä paahdotteho 1 välille.
- Sämpylätelinettä voi pitää jatkuvasti paahdinten päällä.

Tuoreutusnäppäin

- Tuoreutusnäppäimellä saat erilaisista leipälajeista jälleen tuoreen leivän veroisia.
- Pane leipäviipale paahdoaukkoon, paina leivännostin alas ja paina tuoreutusnäppäintä.
- Paahdottehoa ei tarvitse säätää. Tämä toiminto tuoreuttaa leipäviipaaleen 1 - 2 minuutissa.

Puhdistus

- Ennen puhdistusta vedä pistoke pistorasiasta.
- Anna paahdinten jäähtyä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, ei kuitenkaan koskaan juoksevan veden alla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Sisäpuolen lämpövastuksia ei saa koskea terävillä esineillä esim. veitsellä tai haarukalla.
- Leivänmurut kerääntyvät alas murualustalle.
- Kun puhdistat murualustan, vedä se ulos, tyhjennä mureista ja tyhennä se takaisin paikoilleen. Anna paahdinten ensin jäähtyä.

Ympäristön huomioiva hävittäminen

Laitteemme pakataan kuljetusta varten ympäristön huomioiviin pakkauksiin. Vie kartonki ja paperi paperinkeräykseen, muovipakkaukset hyötyjätekeräykseen.



HUOMIO!
Sähkölaitteet eivät ole
kotitalousjätettä.

Sähkölaitteissa on arvokkaita raaka-aineita. Toimita käytöstä poistettu laite kierrätettäväksi. Kysy lisätietoja kotikuntasi hyötyjäteneuvonnasta.

Takuu

Cloer-sähkölaitteet ovat voimassa olevien EY-direktiivien ja turvallisuusmääräysten mukaisia. Jos Cloer-laitteessasi on vika tai se ei toimi kunnolla, ota yhteys jälleenmyyjään tai Cloer-tehtaan asiakaspalveluun.

Asiakaspalvelumme on myös rekisteröityneiden asiakkaiden käytettävissä.

Valmistajan takuu

Ole hyvä ja rekisteröi laite 6 kuukauden kuluessa ostosta, jotta voit hyödyntää valmistajan takuun. Rekisteröintihetkellä julkaistut takuuehdot ovat voimassa. Takuuehdot ja tuotteiden rekisteröinnin löydät täältä:



Tuotteen rekisteröinti
<https://cloer.eu/guarantee>

Grunnleggende sikkerhetshenvisninger

- Dette apparatet er konstruert utelukkende for bruk i **husholdninger** og lignende steder, som for eksempel:
 - i ansattes kjøkken, i butikker og kontorer,
 - på gårder / jordbruksgodts,
 - av kunder på hoteller, moteller og andre bolig-fasiliteter eller
 - på Bed & breakfasts.
- Du skal kun la Cloer elektroapparater bli reparert av autoriserte Cloer fagforhandlere eller av Cloer kundeservice. På grunn av feilaktig reparasjon kan det oppstå alvorlige skader for brukeren. I tillegg bortfaller på grunn av dette garantien.
- Du skal kun bruke apparatet i en vanlig stikkontakt som du har hjemme. Du skal kontrollere, om nettspenningen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med strømmettet ditt.
- Apparatet er utstyrt med en tilkopplingsledning montasjetype „Y“. Er denne skadd, må den bli byttet ut av en autorisert Cloer fagforhandler eller av Cloer kundeservice for å unngå å bli utsatt for fare.
- Du trekker kontakten for tilkoplingen til ledningsnettet ut av stikkontakten
 - når det oppstår en funksjonssvikt.
 - når apparatet ikke blir brukt i en lengere periode.
 - før hver rengjøring.
- Du skal være så vennlig aldri å trekke ut kontakten med hjelp av ledningen, trekk kun på kontakten.
- Stram aldri ledningen for tilkoplingen til ledningsnettet for mye, blir det gjort, er det fare for at apparatet velter.
- Du skal ikke trekke ledningen for tilkoplingen til ledningsnettet over skarpe kanter.
- Du skal ikke bære apparatet i ledningen for tilkoplingen til ledningsnettet og vern dette mot varme (kokeplate / åpen flamme).
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskaper, dersom de er under tilsyn eller fikk undervisning angående sikker bruk av apparatet, og har forstått de farer som kan oppstå under bruk.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er i alderen 8 eller over, og er under oppsyn.
- Apparatet og tilhørende strømkabelen bør holdes utilgjengelig for barn under 8.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Du skal verne apparatet ditt mot fuktighet (sprøytevann og regn).
- Du skal la apparatet kjøle helt av før du rengjør det eller stiller det bort.
- Dette apparatet er ikke laget for å bli betjent av et tidsur eller en ekstern timer.
- Brødet kan brenne, bruk brødristeren aldri under eller i nærheten av brennbare materialer, som for eksempel gardiner.
- Fjern regelmessig brødsmuler i brødristeren, ved å trekke ut og tømme smuleskuffen.
- Nedsenk ikke apparatet i vann.
- Vær vennligst oppmerksom på henvisningene angående rengjøring på de følgende sidene.
- Bruk løftefunksjonen (trekk den helt opp) for å unngå å brenne deg på det varme kabinettet når du rister små brødsiver.

Oppsetning og tilkobling / Før førstegangsbruk

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før brødristeren brukes for første gang.
- Fjern all emballasje og ev. klistremerker, ikke typeskiltet.
- Sett brødristeren på en tørr, sklisikker og plan flate.
- Ved førstegangsbruk kan det oppstå en svak lukt. Bruk apparatet derfor 3 ganger til å begynne med uten å riste noe. Bruk høyeste trinn i et godt luftet rom.

Sikkerhetshenvisninger for riktig bruk



Dette produktet følger kravene tilhørende i EU direktivet.



Dette produktet er kun beregnet for bruk innendørs.

- La ikke brødristeren stå uten oppsyn når den er i bruk.
- La ikke strømkabelen henge nedover hjørner m.m. Ikke legg den over kanter.
- Grip aldri inn i brødslissene.



OBS! De innvendige varmetrådene er elektrisk ledende under drift! Ikke grip inn i brødristeren og ikke stikk inn gjenstander, spesielt ikke metall (gaffel, skje). Fare for elektrisk støt ved kontakt!

- Dersom en brødskive kiler seg fast i brødristeren, kobles apparatet automatisk ut. Trekk ut støpselet og fjern det som har kilt seg fast etter at apparatet er blitt kaldt på innsiden. Hvis brødheveren er kilt fast, kan brødristeren ikke kobles ut automatisk. Sørg for at brødheveren kan bevegges fritt.
- Husk at brødristeren har stor varmeutstråling oppover. Den må derfor ikke plasseres under skap, under gardiner eller ved siden av lett antennelige gjenstander. Merk at brødristeren ikke må plasseres nær gjenstander av papir, stoff o.l.
- Brødslissene må ikke tildekkes.
- Bruk aldri brødristeren uten smulebrett.
- Denne brødristeren egner seg ikke til å riste bakevarer som knekkebrød, kavring o.l.
- Vær oppmerksom på at kabelen ikke kommer i kontakt med varme flater.
- Tørt brød brunes fortare enn ferskt brød.
- Med stekegradinnstillingen er det mulig å stille inn bruningsgraden individuelt.
- Velg et lavere bruningsstrinn ved risting av bare én brødskive.
- Bruk aldri toasteren liggende på siden.

Bruksinformasjon og igangsetting

- Sett støpselet i stikkkontakten.
- Legg brødskivene i brødslissene. Bruk ikke for store eller for tykke skiver. Brødskivene må ikke kile seg fast i brødslissene.
- Still inn ønsket bruningsgrad.
- Test stekegradinnstillingen først ettersom stekegraden er avhengig av brødet og brødets fuktighetsinnhold.
- Trykk brødheveren nedover inntil den smekker inn. Brødristeren er i drift.
- **Merk:** Hvis brødristeren ikke er koblet til strømmen, vil brødheisen ikke smekke inn ettersom den holdes fast elektromagnetisk.
- Du kan avbryte brødristingen når som helst ved å trykke på stoppknappen (STOP).
- Dersom en brødskive kiler seg fast i brødristeren, kobles apparatet automatisk ut.
- Trekk ut støpselet når apparatet er avkjølt og fjern brødskiven forsiktig uten å berøre varmeelementene.
- **Merk:** Vennligst alltid sette brødet i midten av skuffen.



MERK!

Kople alltid fra strømmen før rengjøring og etter bruk av produktet!

Avtakbar rundstykkeholder

- Ved hjelp av rundstykkeholderen blir gårsdagens rundstykker ferske og sprøstekt igjen.
- Varm opp rundstykkene ved å sette rundstykkeholderen på brødristeren.
- Drei regulatoren til tegnet på bruningsgrad innstilling 1.
- Snu rundstykket når apparatet er slått av og slå på igjen.

Brødknapp

- Med brødknappen kan du få ferskere brød (forskjellige typer brød).
- Legg brødet i slissen, trykk på brødheveren og trykk på brødknappen.
- Bruningsgradtrinnet må ikke endres uansett innstillingen som ble valgt.
- Brødfunksjonen gir ferskere brød innen 1-2 min.

Rengjøring

- Trekk ut støpselet før du rengjør apparatet.
- La apparatet avkjøles.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut, men aldri under rennende vann.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler.
- Varmeelementene må ikke komme i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander (f.eks. kniver, gaffler o.l.).
- Smulene som faller ned, samles på smulebrettet.
- Trekk ut smulebrettet, rengjør smulebrettet og skyv det inn igjen. La brødristeren avkjøles fullstendig før du trekker ut smulebrettet.

Miljøvennlig avfallshåndtering

Alle våre apparaters transportforpakninger er miljøvennlige. Kartonger og papir leverer De til papirinnsamlingen. Plastforpakninger må De levere på godkjent mottak.



OBS!

Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Elektriske apparater inneholder verdifulle råstoffer. Også det utbrukte apparatet må leveres til godkjent mottak for resirkulering. Informasjon om avfallshåndtering får De hos Deres lokale miljøstasjon.

Garanti

De elektroniske produktene fra Cloer innfrir aktuelle EU-direktiver og sikkerhetsforskrifter. Hvis et Cloer-produkt likevel har en feil eller ikke fungerer slik det skal, kontakter du nærmeste fagforhandler.

Registrerte stamkunder kan henvende seg til Cloers verkstedstjeneste.

Produsentgaranti

Registrer produktet ditt innen 6 måneder fra kjøpsdato for å dra fordel av vår produsentgaranti. Garantivilkårene som var offentliggjort på tidspunktet for registreringen, gjelder.



Produsentgaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

Principiella säkerhetsinstruktioner

- Denna apparat är tänkt för **hushållet** och liknande användningsområden, som till exempel:
 - för personal i köket i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
 - på arbetsplatser inom jordbruket;
 - av gäster på hotell, motell och andra gästboenden;
 - på bed & breakfasts.
- Cloer apparat får endast repareras av en auktoriserad Cloer-återförsäljare eller av Cloer-kundservicen. Om apparat repareras på ej fackmässigt sätt finns risk att den som använder den skadas allvarligt. Dessutom har du då inte längre någon garanti.
- Anslut apparat endast till konventionella eluttag i hemmet. Kontrollera alltid först om nätspänningen som står på typskylten stämmer överens med nätspänningen hemma.
- Apparat har en anslutningskabel typ „Y“. Om den har tagit skada på något sätt måste den bytas ut av en auktoriserad Cloer-återförsäljare eller av Cloer-kundservicen.
- Dra alltid ur stickkontakten ur eluttaget
 - om apparat inte fungerar riktigt.
 - om du inte använder den en längre tid och.
 - alltid innan du rengör apparat.
- Ta alltid tag i själva stickkontaten och inte i kabeln när du drar ur kabeln ur eluttaget.
- Se till att kabeln inte är alltför spänd, annars finns risk att apparat faller omkull.
- Se till att kabeln inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Använd kabeln aldrig för att bära apparat och skydda den för värme (spisplattor / öppna lågor).
- Denna apparat kann användas av barn från 8 års ålder, liksom av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskaper, om de övervakas eller har instruerats om säker användning av apparaten och har förstått de därmed sammanhängande riskerna.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte är 8 år eller äldre och det sker under övervakning.
- Enheten och dess anslutningskabel måste hållas borta från barn under 8 år.
- De inte använder apparaten utomhus.
- Skydda apparat mot fukt (stänkvatten / regn).
- Låt apparat alltid först svalna helt innan du rengör eller ställer undan den.
- Denna apparat är inte avsedd att manövreras med tidur eller extern timer.
- Brödet kan brinna, använd därför aldrig apparat under eller nära brännbara material såsom gardiner.
- Ta regelbundet bort brödsmlor i brödrosten, genom att dra ut och tömma smulbrickan.
- Doppa inte apparaten i vatten.
- Följ anvisningarna för rengöring på följande sidor.
- När det rör sig om mycket små skivor bröd som ska rostas ber vi dig att använda brödrostens lyftanordning (lyft brödrostens lyftanordning upp så långt det går). Därigenom minskar du faran för att bränna dig på den heta kåpan.

Uppställning och anslutning

- Ta bort all förpackning och eventuella etiketter, men absolut inte typskylten.
- Ställ brödrosten på en torr och jämn yta där den står stadigt.

Före den första användningen

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder brödrosten första gången.
- När du använder brödrosten första gången kan det hända att det luktar något. Sätt därför först på brödrosten 3 ggr utan bröd på högsta inställningen i ett rum med god ventilation.

Säkerhetsinstruktioner



Enheten uppfyller kraven i gällande EG-direktiv.



Enheten är avsedd att användas endast i slutna.

- Gå inte ifrån brödrosten när den är på.
- Låt inte nätkabeln hänga ner t ex över hörn och dra den inte över kanter.
- Gå aldrig med fingrarna in i brödrosten.



WARNING! Värmetrådar i apparaten inre är under drift elektriskt aktiva! Grip inte tag i brödrostens inre och stick inte in några föremål, särskilt av metall (gaffel, sked) Vid beröring finns det risk för stöt!

- Om en brödskiva skulle ha fastnat stängs brödrosten av automatiskt.
- Dra ur nätkontakten ur eluttaget och ta ur brödkivan som har fastnat när brödrosten har svalnat.
- Se till att du aldrig placerar brödrosten i närheten av föremål av papper, tyg eller liknande.
- Brödet kan börja brinna.
- Observera att brödrosten avstrålar stor värme i riktning uppåt.
- Ställ brödrosten därför aldrig under ett skåp, under en gardin eller bredvid föremål som är lätt antändbara.
- Täck aldrig över brödrostens öppningar resp brödfack.
- Använd brödrosten aldrig utan smullåda.
- Denna brödrost lämpar sig inte för att rosta t ex knäckebröd, skorpar eller liknande.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med varma ytor.
- Torrt bröd blir fortare brunt än färskt.
- Du kan själv ställa in rostningsgraden, dvs hur mycket brödet ska rostas.
- Om du endast rostar en skiva bröd ska du alltid välja en lite lägre rostningsgrad.
- Om lyft-knappen sitter fast kan brödrosten inte stängas av automatiskt. Se därför till att lyft-knappen alltid är lättmanövrerad.
- Denna apparat är inte avsedd för användning

tillsammans med en extern timer eller en fjärrstyrning.

- Använd aldrig grillen när den ligger på sidan.

Användning

- Sätt i stickkontakten i eluttaget.
- Placera en skiva bröd i vardera öppningen. Se till att skivorna varken är för stora eller för tjocka.
- De får inte vara fastklämda i brödfacket.
- Ställ in den önskade rostningsgraden.
- Testa först rostningsgraden, eftersom brödsnivorna blir lite olika bruna beroende på vilken brödsort du har och hur fuktigt brödet är.
- Tryck ner lyft-knappen tills den går i lås. Nu rostas brödet.
- **OBS:** Om brödrosten inte är ansluten till elnätet går lyft-knappen inte i lås eftersom den fungerar elmagnetiskt.
- Du kan avbryta testrostningen när som helst genom att trycka på stopp-knappen (STOP).
- Om en brödskiva skulle fastna stängs brödrosten av automatiskt.
- Dra ur nätkontakten ur eluttaget när brödrosten har svalnat och ta sedan försiktigt loss brödsnivorna utan att komma i kontakt med värmeslingorna.
- **OBS:** Vänligen placera alltid brödet i mitten av facket.



WARNING! Dra ut stickproppen ur vägguttaget efter användning och vid rengöring av produkten.

Avtagbart galler för småfranska

- Med galleret för småfranska blir dina småfranska från gårdagen härligt fräsiga igen.
- Placera galleret för småfranska på brödrosten och sätt på den.
- Ställ regeln på rostningsgrad 1.
- Vänd småfranskan när brödrosten har stängts av och sätt på den en gång till.

Knapp för matbröd

- Med denna funktion blir olika matbrödsorter (inte bara bröd av samsikt) som färska igen.
- Lägg brödsnivorna i brödfacken, tryck på lyft-knappen och tryck dessutom på knappen för matbröd.
- Rostningsgraden behöver du inte förändra, oberoende av vilken inställning du har valt.
- Med funktionen för matbröd blir brödet färskt igen på bara 1-2 minuter.

Rengöring

- Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget innan du rengör brödrosten.
- Låt brödrosten svalna.
- Rengör brödrosten endast med en fuktig trasa – rengör den aldrig under rinnande vatten.
- Använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Värmeslingorna får inte komma i kontakt med spetsiga eller vassa föremål (t ex en kniv, en gaffel eller liknande).

- Smulor som faller ner samlas i smullådan. Dra ut smullådan, rengör den och sätt sedan tillbaka den igen. Se till att brödrosten har svalnat helt innan du drar ut smullådan.

Miljövänlig avfallshantering

Våra apparater förpackas före transporten uteslutande i miljövänligt emballage.

Lämna kartonger och omslagspapper till pappersinsamlingen och plastmaterial till återvinningen.



OBS!

Elektriska apparater får inte kastas tillsammans med hushållssopor.

Elektriska apparater innehåller värdefulla råmaterial. Lämna också Din gamla wokpanna till en återvinningsstation, när Du kasserar den. Information om sophantering får Du från kommunförvaltningen på Din hemort.

Tillverkargaranti

Registrera produkten senast 6 månader efter köpet för att kunna utnyttja vår tillverkargaranti. De garantivillkor gäller som publicerats vid tidpunkten för registrering. Garantivillkor och registrering av produkter finns här:



Tillverkargaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

S

Garanti

Elektriska produkter från Cloer motsvarar aktuella EG-direktiv och säkerhetsföreskrifter.

Skulle det dock hända att din Cloer-produkt är defekt eller inte fungerar som den ska, ber vi dig kontakta din återförsäljare eller till Cloers kundtjänstverkstad. Registrerade stamkunder kan dessutom utnyttja vår kundtjänstverkstad.

Grundlæggende sikkerhedsoplysninger

- Dette apparat er beregnet til at bruges i **husholdningen** eller lignende, som f.eks:
 - i køkkenet til medarbejdere i forretninger, kontorer og andre kommercielle områder;
 - i landbrug;
 - af kunderne i hoteller, moteller og andre bo-indretninger;
 - i morgenmadspensioner.
- Få kun el-apparater fra Cloer repareret hos autoriserede Cloer forhandlere eller af Cloers egen serviceafdeling. På grund af uautoriserede reparationer kan der opstå betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder garantien.
- Apparatet må kun benyttes i forbindelse med almindelige stikkontakter. Kontroller, om den på typeskiltet angivne netspænding svarer til den lokale netspænding.
- Apparatet er forsynet med en tilslutningsledning af typen „Y“. Hvis denne er beskadiget, skal den skiftes af en autoriseret Cloer forhandler eller af Cloers kundeservice, for at undgå farer.
- Træk netstikket ud af stikkontakten,
 - hvis apparatet er defekt.
 - hvis apparatet ikke benyttes i længere tid.
 - før al rengøring.
- Træk kun i stikket, aldrig i ledningen.
- Ledningen må ikke strammes for meget, da der ellers er fare for, at apparatet vælter.
- Ledningen må ikke trækkes hen over skarpe kanter.
- Benyt ikke ledningen til at bære apparatet i og beskyt den mod varme (kogeplade / åben flamme).
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet behørigt undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, som kan opstå deraf.
- Børn må ikke lege med brødristeren.
- Bruger-rengøring og -vedligeholdelse bør ikke foretages af børn, medmindre de er 8 år eller derover og er under opsyn.
- Apparatet og dets netledning skal holdes borte fra børn under 8 år.
- Ikke bruger apparatet udendørs.
- Beskyt apparatet mod fugt (vandstænk / regn).
- Lad apparatet køle helt af, før du rengør det eller pakker det ned.
- Dette apparat er ikke konstrueret med henblik på betjening via et tænd og sluk-ur eller en ekstern timer.
- Brødet kan brænde, så man må aldrig benytte toasteren under eller i nærheden af brændbare materialer, som for eksempel gardiner.
- Fjern regelmæssigt brødkrummerne fra toasteren, ved at krummebakken trækkes ud og tømmes.
- Apparatet må aldrig neddykkes i vand.
- Overhold venligst rengøringsanvisningerne på de følgende sider.
- Ved små toastbrød kan du benytte toastliftens løftemekanisme (toastlift skubbes op indtil anslaget). Dette nedsætter risikoen for, at du brænder dig på brødristerens varme overflade.

DK

Opstilling og tilslutning

- Fjern al emballage og evt. klæbeetiketter, men ikke typeskiltet.
- Anbring brødristeren på et tørt, skridsikkert og jævnt underlag.

Før første ibrugtagning

- Læs denne vejledning grundigt igennem før første ibrugtagning.
- Der kan opstå en svag lugt ved første ibrugtagning. Brug derfor først brødristeren 3 gange uden brød på højeste trin i et godt ventileret rum.

Sikkerhedsinstruktioner med hensyn til betjening



Enheden opfylder kravene i de gældende EU direktiver.



Enheden er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum.

- Brødristeren skal altid være under opsyn.
- Ledningen må ikke hænge ned f.eks. over hjørner eller føres over kanter.
- Grib aldrig ned i brødristeren med fingrene.



PAS PÅ! De indre varmetråde er elektrisk aktive, når apparatet er i drift! Stik ikke hænderne ind i brødristeren, og stik heller ikke genstande ind, især ikke metalgenstande (gaffler, skeer). Fare for elektrisk stød ved berøring!

- Apparatet slukker automatisk, hvis en skive brød har sat sig fast i brødristeren.
- Træk netstikket ud og fjern det indeklemt brød, når brødristeren er afkølet indvendigt.
- Pas på, at brødristeren aldrig er anbragt i nærheden af genstande af papir, stof o.l.
- Brødet kan brænde.
- Vær opmærksom på, at brødristeren udstråler stærk varme i opadgående retning.
- Den må derfor aldrig placeres under et skab, under gardiner eller ved siden af letantændelige genstande.
- Åbningerne på brødristeren må ikke tildækkes.
- Brug aldrig brødristeren uden krummeskuffe.
- Denne brødrister egner sig ikke til ristning af bagværk såsom knæbrød, tvebakker o.l.
- Pas på, at ledningen aldrig har kontakt til varme overflader.
- Tørt brød bliver hurtigere brunt end friskt brød.
- Ristningsgraden kan indstilles individuelt med ristningsindstillingen.
- Vælg en lavere ristningsgrad, hvis der kun ristes en skive brød.
- Brødristeren kan ikke slukke automatisk, hvis løfteknappen sidder fast. Sørg for at løfteknappen er frit bevægelig.

- Brug aldrig toasteren liggende på siden.

Ibrugtagning og betjeningsanvisninger

- Stik stikket i stikkontakten.
- Anbring brødsriverne i åbningerne. Skiverne må ikke være for store eller for tykke. Brødsriverne må ikke sidde fast i skakten.
- Indstil den ønskede ristningsgrad.
- Afprøv først indstillingen af ristningsgraden, da denne er afhængig af brødsort og brødets fugtighedsindhold.
- Tryk løfteknappen nedad indtil den går i hak. Nu er brødristeren i drift.
- **Bemærk:** Hvis brødristeren ikke er tilsluttet lysnettet, kan løfteknappen ikke gå i hak, da den fastholdes elektromagnetisk.
- Du kan altid afbryde ristningen ved at trykke på stopknappen.
- Hvis en brødskrive har sat sig fast, slukker apparatet af sig selv.
- Træk netstikket ud, når apparatet er kølet af, og fjern brødskriven forsigtigt uden at berøre varmelementerne.
- **Bemærk:** Placér altid det som skal ristes midt i spalten.



FORSIGTIG! Træk stikket efter brug og før enhver form for rengøring af enheden.

Aftagelig bollerist

- Anbring bolleristen på brødristeren med henblik på opbagning. Tænd for apparatet.
- Vend rundstykkerne, når apparatet har slået fra, og tænd apparatet igen.
- Indstil regulatoren på ristningstrinnet 1.
- Bolleristen kan forblive på brødristeren.

Brødknap

- Forskellige brødsorter kan opbages ved aktivering af brødknappen.
- Læg brødet i spalten, tryk løfteknappen ned og tryk på brødknappen.
- Ristningstrinnet skal ikke ændres uanset indstillingen.
- Brødfunktionen sørger for, at brødet er friskt igen i løbet af 1-2 min.

Rengøring

- Træk netstikket ud før rengøringen.
- Lad apparatet afkøle.
- Rengør apparatet med en fugtig klud, men aldrig under rindende vand. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler. Varmelementerne må ikke komme i kontakt med spidse eller skarpe genstande (f.eks. knive, gaffler e.l.).
- Nedfaldne krummer opfanges i krummeskuffen.
- Træk krummeskuffen ud, rengør den og skub den ind igen. Brødristeren skal være helt kold, når krummeskuffen trækkes ud.

Miljøvenlig bortskaffelse

Vi anvender udelukkende miljøvenlig emballage til vores apparater i forbindelse med transport. Karton og papir bør afleveres til et genbrugsfirma, og plastemballage bør afleveres på en genbrugsstation.



VIGTIGT!

Elapparater må ikke smides ud med almindeligt husholdningsaffald.

Elapparater indeholder værdifulde råstoffer. Gamle apparater skal afleveres på den kommunale genbrugsstation. Kontakt kommunen for at få nærmere oplysninger.

Garanti

El-apparater fra Cloer lever op til aktuelle EF-direktiver og sikkerhedsforskrifter. Skulle det ske, at dit Cloer-produkt har en defekt eller ikke fungerer ordentligt, skal du kontakte din forhandler.

Registrerede stamkunder kan desuden benytte sig af vores fabrikskundeservice.

Producentgaranti

Du bedes registrere dit produkt inden 6 måneder efter købet for at kunne få gavn af vores producentgaranti. De garantibetingelser, der er offentliggjort på det tidspunkt, registreringen finder sted, er gældende. Garantibetingelser og produktregistreringer finder du her:



Producentgaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

Indicaciones fundamentales de seguridad

- Este aparato está destinado a un uso **doméstico** y aplicaciones similares, como por ejemplo:
 - en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros ámbitos profesionales;
 - en propiedades agrícolas;
 - para clientes en hoteles, moteles y otras viviendas;
 - en pensiones en las que se sirve desayuno.
- Las reparaciones de los aparatos eléctricos de Cloer deben ser efectuadas solamente por comerciantes especializados autorizados o por el servicio técnico de la fábrica Cloer. Reparaciones inadecuadas pueden ocasionar peligros considerables para el usuario, teniendo además por consecuencia la caducidad de la garantía.
- Enchufe el aparato solamente en las cajas de enchufe usuales en las casas. Controle si la tensión de alimentación indicada sobre la placa indicadora de tipo corresponde con la tensión de alimentación de su red eléctrica.
- El aparato está equipado con una línea de alimentación de tipo de montaje „Y“. En caso de que esta línea de alimentación esté dañada, debe ser reemplazada usando los servicios de un comerciante especializado autorizado de Cloer o por el servicio técnico de Cloer, para evitar peligros.
- Desenchufe el aparato sacándolo de la caja de enchufe:
 - si surge una perturbación.
 - si no se va a usar el aparato durante largo tiempo.
 - antes de cada aseo.
- Para desenchufar estire por favor el enchufe siempre sujetándolo. Nunca estire el cable de alimentación.
- No se debe tensar demasiado fuerte el cable de alimentación, porque existe el peligro de que el aparato se vuelque.
- Tenga cuidado que el cable de alimentación no se frote contra bordes vivos.
- No use el cable de alimentación para portar el aparato y protéjalo contra el calor (placa eléctrica / llama libre).
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años, así como por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia y/o conocimientos del mismo, siempre que todos estos grupos lo hagan bajo supervisión y que además hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los riesgos que tal uso pueda implicar.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlas los niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- El dispositivo y el cable de conexión deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Proteja su aparato contra la humedad (salpicaduras / lluvia).
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de asearlo o de guardarlo.
- Este aparato no está previsto para ser operado por reloj temporizador o un temporizador externo.
- El pan puede arder, por lo tanto, no utilice nunca la tostadora debajo o cerca de materiales inflamables como, por ejemplo, cortinas.
- Limpie regularmente las migas de pan de la tostadora. Para ello, tire de la bandeja recogemigas hacia fuera y vacíela.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Por favor presten atención a las indicaciones sobre limpieza que se encuentran en las siguientes páginas.
- Para rebanadas pequeñas de pan, use el mecanismo de elevación de la tostadora (levantar el mecanismo de elevación hasta el tope superior); Así se reduce el riesgo de quemaduras con la carcasa caliente.

Preparación y conexión

- Retire todas las partes del embalaje y eventualmente adhesivos. No retire la placa indicadora.
- Coloque la tostadora sobre una base seca, antideslizante y llana.

Antes del primer uso

- Por favor lea atentamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez.
- Cuando se hace funcionar el aparato por primera vez, puede despedir un ligero olor. Por esa razón, haga funcionar el aparato al comienzo 3 veces sin pan, ajustándolo a la más alta velocidad y en una habitación bien ventilada.

Indicación de seguridad para el manejo de la tostadora



El dispositivo cumple con los requisitos de las directivas comunitarias aplicables.



El dispositivo está destinado sólo para el uso en áreas confinadas.

- Nunca deje que su tostadora funcione no vigilado.
- No deje que el cable de la red cuelgue p. ej. por sobre bordes o cantos.
- No meta nunca sus dedos en las ranuras para el pan.



ATTENZIONE! I cavi di riscaldamento all'interno sono elettricamente attivi durante il funzionamento! Non intervenendo e in particolare non mettendo nessuna cosa di metallo (forchetta, cucchiaio) nel tostapane. Rischio di scosse elettriche!

- Si una rebanada de pan se atasca en la tostadora, el aparato se apaga automáticamente.
- Desenchufe el aparato de la caja de enchufe y retire el pan atascado, después de que el interior del aparato se haya enfriado.
- Por esa razón, fíjese de no colocar nunca su tostadora cerca de objetos de papel, tela o parecidos.
- El pan puede arder.
- Por favor tenga en cuenta, que su tostadora tiene una fuerte radiación térmica hacia arriba.
- Razón por la que nunca debe colocar su tostadora bajo un armario, bajo de cortinas o al lado de objetos fácilmente inflamables.
- No tape las ranuras para el pan.
- No utilice nunca la tostadora sin su bandeja recogemigas.
- Esta tostadora no es adecuada para tostar productos de panificación y pastelería como pan suevo, bizcocho o parecidos.

- Tenga cuidado que el cable no entre nunca en contacto con superficies calientes.
- El pan seco se dora más rápido que el pan fresco.
- Con el selector de grado de tostado puede Ud. ajustar individualmente el grado de dorado.
- Si desea tostar solamente una rebanada de pan, elija un grado de dorado más bajo.
- Si la tecla de elevación está atascada, la tostadora no puede apagarse automáticamente. Por favor fíjese que la tecla de elevación pueda moverse libremente.
- Este aparato no se ha concebido para manejarlo por medio de un temporizador externo o una mando a distancia.
- Nunca utilice la tostadora acostada de lado.

Puesta en servicio e indicaciones para el manejo

- Meta el enchufe en la caja de enchufe.
- Coloque las rebanadas de tostada o de pan en las ranuras para tostada. Fíjese que las rebanadas no sean ni demasiado grandes ni demasiado gruesas. Tenga cuidado que la rebanada de tostada no quede atascada en el compartimiento.
- Ajuste el grado de dorado deseado.
- Primero debe comprobar el grado de tostado, porque el grado de tostado depende del pan para tostar y de su contenido de humedad.
- Empuje la tecla de elevación hacia abajo hasta que engatille.
- Su tostadora está en servicio.
- **Aviso:** Si la tostadora no está conectada a la red eléctrica, la cesta de pan no engatilla, ya que estando bajo tensión está sujeta de manera electromagnética.
- Puede interrumpir siempre el procedimiento de tostado, pulsando la tecla de parada (STOP).
- En caso de que una rebanada de pan se atasque, el aparato se apaga automáticamente.
- Desenchufe el aparato después de que este se haya enfriado y retire con cuidado la rebanada de pan, sin tocar los elementos calentadores.
- **Nota:** Por favor, coloque siempre en pan que se vaya a tostar en el medio de la ranura.



¡ATENCIÓN! Desconecte el enchufe antes de limpiar el utensilio y también cuando no está en uso!

Accesorio porta-panecillos extraíble

- Para retostar, se debe colocar el accesorio porta-panecillos sobre la tostadora, luego encender el aparato.
- Después de apagar el aparato, vuelque los panecillos y encienda nuevamente el aparato.
- Haga girar el regulador hasta la marca situada en el grado 1 del ajuste de dorado.
- El accesorio porta-panecillos puede quedar puesto permanentemente sobre la tostadora.

Tecla para pan moreno

- La tecla para pan moreno permite dar nuevo frescor a diferentes tipos de pan (no solamente pan moreno).
- Coloque el pan en la ranura, pulse la tecla de elevación y la tecla para pan moreno.
- Cualquiera que sea el ajuste que se haya elegido antes, no tiene que modificar el grado de dorado.
- La función de pan moreno da nuevo frescor al pan en 1-2 min.

Limpiado

- Por favor desenchufe el aparato antes del aseo.
- Deje que el aparato enfríe.
- Limpie el aparato con un paño húmedo, pero nunca bajo el agua corriente.
- No utilice detergentes agresivos.
- No se debe tocar los elementos de calentamiento con objetos puntiagudos o afilados (p. ej. cuchillos, tenedores o parecidos).
- Las migas caen en la bandeja recogemigas. Por favor saque la bandeja recogemigas, límpiela y luego métala nuevamente a su lugar. Antes de sacar la bandeja recogemigas, debe dejar previamente que la tostadora se enfríe completamente.

Eliminación filoecológica

Nuestros artefactos tienen exclusivamente embalajes filoecológicos para el transporte. Entregue cartones y papel a la recolección de papel viejo, embalajes plásticos a los desechos de valor.



¡ATENCIÓN!
Artefactos eléctricos no
corresponden a la basura
doméstica.

Artefactos eléctricos contienen valiosas materias primas. Por favor lleve también el artefacto desechado al reciclaje reconocido. Su administración municipal o urbana le informa sobre posibilidades de eliminación.

Garantía

Los electrodomésticos Cloer cumplen con los requisitos actuales de seguridad y la normativa de la CE. Si se diera el caso de que su aparato tenga un defecto o no funcione correctamente, póngase en contacto con su distribuidor.

Los clientes registrados tienen también a su disposición a nuestro servicio técnico.

Garantía del fabricante

Por favor, registre su producto en un plazo de 6 meses tras la compra para disfrutar de nuestra garantía del fabricante. Serán válidas las condiciones de garantía que estén publicadas en el momento del registro. Las condiciones de garantía y el registro del producto los encontrará aquí:



Garantía del fabricante
<https://cloer.eu/guarantee>

Temel güvenlik uyarıları

- Bu cihaz, evlerde ve **benzer** uygulamalarda kullanılmak için öngörülmüştür, örneğin:
 - mağazalar, ofisler ve başka ticari alanlarda çalışanların mutfaklarında;
 - tarımsal mülklerde;
 - oteller, moteller ve başka toplu konutlarda müşteriler tarafından;
 - kahvaltı sunan pansiyonlarda.
- Cloer elektrikli cihazlardaki tamirleri sadece yetkili Cloer uzman satıcılarına veya Cloer fabrika müşteri servisine yaptırınız. Usulüne uygun yapılmayan tamirlerden dolayı kullanıcı için önemli tehlikeler oluşabilir. Ayrıca bundan dolayı garanti hakkınızı da kaybetmektesiniz.
- Cihazı sadece evlerde bulunan normal prizlere takarak kullanınız. Model levhası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin sizin elektrik şebekenize uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
- Cihaz „Y“ tipi bağlantı türündeki bir bağlantı kablosuyla donatılmıştır. Bunun hasar görmüş olması durumunda tehlikelerin önlenmesi için yetkili bir Cloer uzman satıcısı veya Cloer fabrika müşteri servisi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.
- Aşağıdaki durumlarda elektrik fişini prizden çekiniz,
 - bir arıza oluştuğunda.
 - cihaz uzun süre kullanılmıyacaksa.
 - her temizlikten önce.
- Lütfen sadece fişinden tutarak prizden çekiniz, asla kablosundan çekmeyiniz.
- Kabloyu fazla gerdirmeyiniz, aksi halde cihazın devrilmesi tehlikesi bulunmaktadır.
- Kabloyu keskin kenarlardan geçirerek çekmeyiniz.
- Kabloyu taşımak için kullanmayınız ve sıcaklıklardan koruyunuz (ocak / açık alev).
- 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı olan veya yeterli deneyim ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler bu cihazı ancak gözetim altında ya da cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve sonuçta ortaya çıkabilecek tehlikelerin farkında olmaları durumunda kullanabilirler.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım sadece 8 yaş ve üzeri çocuklara ve denetim altında yaptırılmalıdır.
- Cihaz ve elektrik kablosu 8 yaş altı çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Lütfen cihazı açık havada kullanmayın.
- Cihazınızı nemden koruyunuz (püsküren sular / yağmur).
- Temizlemeden veya bir dolaba kaldırmadan önce cihazın tamamıyla soğumasını bekleyiniz.
- Bu cihaz bir zamanlı kumanda saati veya harici bir zamanlayıcıyla kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Ekmek yakabilir. Bu nedenle, tost makinesi altında veya yanıcı malzemeler çevresinde kullanmayın. Örnek olarak, perdeler.
- Düzenli olarak ekmek kırıntıları tost makinesinden kaldırın. Kırıntı tepsisi çekin ve boşaltın.
- Cihaz akar suyun altında kesinlikle temizlenmemeli veya suya daldırılmamalıdır.
- Lütfen bir sonraki sayfada yer alan temizlik uyarılarına dikkat ediniz!
- Küçük tost dilimleri için lütfen tost makinesinin kaldırma cihazını kullanın (tost makinesini durma noktasına kadar kaldırın). Bu, sıcak gövde nedeniyle yanma riskini azaltır.

Kurulması ve bağlanması

- Bütün ambalaj parçalarını ve olası etiketleri çıkartınız, model levhasını çıkartmayınız.
- Ekmek kızartma makinesini kuru, kaymayan ve düz bir zemin üzerine koyunuz.

İlk kullanımdan önce

- Lütfen ilk kullanımdan önce bu kılavuzu itinalı bir şekilde okuyunuz.
- İlk ısıtma sırasında cihazdan hafif duman çıkabilir. Bu yüzden cihazı başlangıcında 3 defa, içine kızartılacak malzeme koymadan en üst kademede iyi havalandırılmış bir oda içinde çalıştırınız.

Kullanımla ilgili güvenlik uyarıları



Aygıtın ilgili EC direktifleri gereksinimlerine uygundur.



Cihaz, sadece kapalı odalarda kullanımı için tasarlanmıştır.

- Ekmek kızartma makinenizi çalışırken asla gözetimsiz bırakmayınız.
- Elektrik kablolarını aşağı sarkıtmayınız, örn. köşelere veya kenarların üzerine koymayınız.
- Parmaklarınızı asla ekmek gözlerine sokmayınız.



DİKKAT! İçindeki ısıtma kabloları işlemi sırasında elektrikle aktif! Tost bölmesine aletlerle müdahale etmeyin, özellikle metalik aletlerle (çatal, kaşık). Dokununca elektrik çarpması riski!

- Bir ekmek dilimi ekmek kızartma makineniz içine sıkıştığında cihaz kendiliğinden kapanır.
- Elektrik fişini çekiniz ve cihazın iç kısmı soğuduktan sonra sıkışmış kızartılacak malzemeyi çıkartınız.
- Bu yüzden ekmek kızartma makinenizi asla kağıt, kumaş vb. gibilerinden oluşan malzemelerin yakınına koymamaya dikkat ediniz.
- Ekmek yanabilir.
- Lütfen ekmek kızartma makinenizin yukarı doğru çok fazla sıcaklık yaydığına dikkat ediniz.
- Bu yüzden asla bir dolabın altına, tüllerin altına veya kolay tutuşabilen eşyaların yanına koymayınız.
- Ekmek gözlerinin üzerlerinin örtülmesi uygun değildir.
- Ekmek kızartma makinesini asla kırıntı çekmecesini olmadan kullanmayınız.
- Bu ekmek kızartma makinesi, kırıntı ekmek, peksimet vb. gibilerinin kızartılması için uygun değildir.
- Kablonun asla sıcak yüzeylere temas etmemesine dikkat ediniz.
- Kuru ekmek, taze ekmekten daha çabuk kızarır.
- Kızartma ayarıyla, kızarma derecesini istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz.

- Sadece bir dilim ekmek kızartacağınız zaman daha düşük bir kızartma derecesi seçiniz.
- Lift düğmesi sıkıştığında kızartma makinesi otomatik olarak kapanamaz. Lütfen lift düğmesinin serbest olarak hareket edebilmesine dikkat ediniz.
- Tost makinesini asla yan yatmış şekilde kullanmayınız.

İşletmeye alınması ve kullanım uyarıları

- Fişi prize takınız.
- Tost ekmek veya normal ekmek dilimlerini ekmek kızartma gözlerine yerleştiriniz. Fazla büyük veya fazla kalın dilimler kullanmayınız. Tost ekmek dilimi bölme içine sıkışmış olmamalıdır.
- İsteddiğiniz kızartma derecesini ayarlayınız.
- Önce kızartma derecesi ayarını deneyiniz, çünkü kızarma derecesi tost ekmeğine ve bunun nem oranına bağlıdır.
- Yerine oturana kadar lift düğmesine basınız.
- Ekmek kızartma makinesi çalışmaktadır.
- **Uyarı:** Ekmek kızartma makinesi elektrikle bağlı olmadığından, ekmek lifti yerine oturmaz, çünkü elektromanyetik olarak tutulmaktadır.
- Stop tuşuna basarak kızartma işlemini istediğiniz an bitirebilirsiniz.
- Bir ekmek dilimi sıkıştığında cihaz kendiliğinden kapanır. Soğuduktan sonra elektrik fişini çekiniz ve ekmek dilimini ısıtıcı elemanlara dokunmadan dikkatlice çıkartınız.
- **Uyarı:** Kızartacağınız ekmek veya benzerlerini kızartma yarığının ortasına yerleştiriniz.



DİKKAT!
Cihazı kullanmadığı zaman ve temizlemeden önce elektrik fişi çıkarın!

Çıkartılabilir ekmekçik teli

- Ekmekçik teliyle önceki günün ekmekçikleri yeni fırından çıkmış gibi çıtır çıtır olurlar.
- Isıtmak için ekmekçik telini ekmek kızartma makinesi üzerine yerleştiriniz, cihazı çalıştırınız.
- Kapandıktan sonra ekmekçikleri çeviriniz ve cihazı tekrar çalıştırınız.
- Ayar düğmesini 1. kızartma derecesi işarete bakacak şekilde çeviriniz.
- Ekmekçik teli sürekli olarak ekmek kızartma makinesi üzerinde takılı kalabilir.

Kepekli ekmek tuşu

- Kepekli ekmek tuşuyla çeşitli ekmek türlerini (sadece kepekli ekmek değil) kızartabilirsiniz.
- Ekmeği gözün içine yerleştiriniz, lift düğmesine ve kepekli ekmek tuşuna basınız.
- Hangi ayar seçilirse seçilsin, kızartma derecesinin değiştirilmesi gerekli değildir.
- Kepekli ekmek fonksiyonu ekmeği 1 - 2 dak. içinde tazelemektedir.

Temizleme

- Temizlemeden önce lütfen elektrik fişini çekiniz.

- Cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Cihazı nemli bir bezle temizleyiniz, asla akan suyun altına tutmayınız. Güçlü deterjanlar kullanmayınız. Isıtıcı elemanlara sert veya keskin cisimlerle dokunulması uygun değildir (örn. bıçak, çatal vb.).
- Altına düşen ekmek kırıntıları kırıntı çekmesinde birikir. Lütfen kırıntı çekmesini çekiniz, temizleyiniz ve sonra tekrar yerine yerleştiriniz. Kırıntı çekmesini çıkartmadan önce ekmek kızartma makinesinin tamamıyla soğumasını bekleyiniz.

Çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edilmesi

Cihazlarımızın taşınması için sadece çevreye dost ambalajlar kullanılmıştır. Kartonları ve kağıdı hurda kağıt çöpüne, plastik ambalajları ise değerli atıklar çöpüne atınız.



DİKKAT!
Elektrikli cihazlar
ev çöpüne atılmaz.

Elektrikli cihazlar içinde değerli hammaddeler bulunmaktadır. Lütfen kullanım ömrü dolmuş cihazı da tanınmış tekrar değerlendirme sistemine veriniz. İmha olanakları hakkında belediye veya şehir idareniz size bilgi vermektedir.

Garanti

Cloer cihazınızın bir arızası olması halinde lütfen Cloer yetkili satıcınıza veya Cloer müşteri servisine başvurunuz.

Cloer Elektro cihazları güncel AT Yönetmeliklerine ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Üretici garantisi

Bu garanti belgesi, yetkili satıcınız tarafından size verilir. Garanti kapsamındaki hizmetlerden faydalanmak için doğrudan yetkili satıcınıza başvurunuz.

Sorularınız olması halinde, ülkenizdeki yetkili Cloer ithalatçısına başvurunuz. <http://cloer.com> adresinde adreslere ve telefon numaralarına ulaşabilir veya bizimle de e-posta yoluyla irtibata geçebilirsiniz.



**Ürün kaydı &
Garanti koşulları**
<https://cloer.eu/guarantee>

Alapvető biztonsági előírások

- Ez a készülék **kizárólag** háztartásban való vagy hasonló felhasználásra szolgál, mint például:
 - üzletek és irodák dolgozói számára kialakított konyhákban,
 - mezőgazdasági birtokokon,
 - az odálátogató vendégek számára hotelekben, motelekben és egyéb szálláshelyeken illetve
 - reggeliző panziókban.
- A Cloer elektromos készülékeket csakis a megfelelően képzett Cloer szakboltokkal vagy a Cloer vevőszolgálatával szabad megjavíttatni. A szakszerűtlen javítások lényeges veszélyeket jelenthetnek a kezelő számára. Ezen kívül így a garanciális igényjogosultság is megszűnik.
- A készüléket csak egy szokásos háztartási dugaszolóaljzatról üzemeltesse. Ellenőrizze, hogy a típus táblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e az Ön villamos hálózatának feszültségével.
- A készülék egy „Y”-típusú csatlakozó vezetékkel van felszerelve. Ha ez megrongálódna, akkor azonnal cseréltesse azt egy megfelelően képzett Cloer szakboltban vagy a Cloer gyári vevőszolgálatával ki, hogy megelőzze a veszélyes helyzeteket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzathoz,
 - ha egy üzemzavar lép fel.
 - ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
 - minden tisztítás előtt.
- A kábelt mindig csak a csatlakozó dugónál fogva húzza ki, soha magát a vezetékét ne húzza meg.
- A hálózati csatlakozó vezetékét ne húzza ki túl erőszakkal, mert a készülék ellenkező esetben felbillenhet.
- Ne húzza át a hálózati csatlakozó vezetékét éles felületek vagy éles sarkok felett.
- Ne használja a hálózati csatlakozó vezetékét a készülék felemelésére és óvja meg a hőhatástól (tűzhelylap / nyitott láng).
- Jelen készülék legalább 8 éves gyermekek vagy idősebbek által használható. Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó információk és az eközben esetlegesen felmerülő veszélyek ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag 8 éves kortól, felügyelet mellett végezhetik el.
- A készülék és csatlakozó vezetéke 8 év alatti gyermekektől távol tartandó!
- Kültérben ne használja a készüléket!
- Óvja meg a készüléket a nedvesség behatásától (fröccsenő víz / eső).
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítaná, vagy elrakná.
- Ezt a készüléket az időkapcsolós órával vagy időzítővel történő kezelésre tervezték.
- A kenyér odaéghet, ezért a kenyérpirítót soha ne használja éghető anyagok, így például függönyök alatt vagy azok közelében.
- Rendszeresen távolítsa el a morzsákat a kenyérpirítóból! Húzza ki a morzsatartó tálcát, majd ürítse ki azt!
- A készüléket soha ne merítse vízbe!
- Kérjük, vegye figyelembe a következő oldalakon található tisztítási utasításokat.
- Kisebbségi pirítás-szeletek esetében használja a pirítóslift utánemelőjét (pirítósliftet ütközésig felfelé emelni). Ennek révén csökkenthető a forró burkolat okozta égési sérülések kockázata.

Felállítás és csatlakoztatás

- Távolítsa el a csomagolás minden részét és (ha vannak) az öntapadó címkéket, de a típustáblát ne.
- Állítsa fel a kenyérpíritót egy száraz, nem síkos és sík alátétre.

Az első használatba vétel előtt

- Kérjük az első használatba vétel előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.
- Az első használat során enyhe szagképződés léphet fel. Ezért a készüléket kezdetben 3-szer kenyér nélkül, a legmagasabb fokozaton, egy jól szellőző helyiségben üzemeltesse.

Biztonsági előírások a készülék kezeléséhez



A készülék megfelel az Európai Unió által meghatározott vonatkozó követelményeknek.



A készülék kizárólag beltérben használható.

- Soha ne hagyja a bekapcsolt kenyérpíritót felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a hálózati vezetéket szabadon lógni, sarkokon vagy éles peremeken megtörni.
- A kenyérnyílásba soha ne nyúljon bele az ujjával.



FIGYELEM! A belső fűtőszálak üzem közben elektromosan aktív állapotban vannak. Ne nyúljon bele a kenyérpíritóba, és ne dugjon bele tárgyakat, különösképpen fémből készülteket (villa, kanál). Érintéskor áramütés kockázata áll fenn.



- Ha a kenyérpíritóba beszorul egy kenyérszelet, a készülék magától kikapcsol.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, hagyja a készülék belsejét lehűlni és távolítsa el a beszorult kenyérdarabot.
- Ezért ügyeljen arra, hogy a kenyérpíritót sohasem állítsa fel papír, textil vagy más gyúlékony anyag közelébe.
- A kenyérszeletek meggyulladhatnak.
- Kérjük vegye figyelembe, hogy a kenyérpíritó felfelé erős hőszugárzást bocsát ki.
- Ezért ne állítsa egy szekrény vagy függönyök alá vagy könnyen éghető tárgyak mellé.
- A kenyérnyílásokat nem szabad letakarni.
- Soha ne használja a kenyérpíritót forrasztóval, szálalékkal.
- Ez a kenyérpíritó nem alkalmas olyan termékek mint pl. a ropogós kenyér, kétszersült és hasonlóak pírítására.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel sohasem juthasson érintkezésbe forró felületekkel.
- A száraz kenyér gyorsabban pírul, mint a friss.

- A pírítás mértékének a beállításával egyedileg szabályozható a barnulás foka.
- Válasszon egy kisebb fokozatot, ha csak egy szelet kenyeret pírít.
- Ha az emelőkar beakad, a kenyérpíritó nem kapcsolódik ki automatikusan. Kérjük ügyeljen arra, hogy az emelőkar szabadon mozogjon.
- Soha ne használja az oldalára eldöntve a kenyérpíritót.

Üzembe helyezési és kezelési útmutató

- Dugja be a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba.
- Tegyen be a kenyérnyílásba toast-szeleteket vagy pírítatlan kenyérszeleteket. A szeletek ne legyenek se túl nagyok, se túl vastagok. A toast-szeletek ne szoruljanak meg a nyílásban.
- Állítsa be a kívánt barnulási fokozatot.
- Először próbálja ki a pírítási fok beállítását, mivel az függ a kenyértől, illetve annak nedvességtartalmától.
- Nyomja le az emelőkart, amíg be nem pattan a helyére. A kenyérpíritó ezzel működésbe kezdett.
- **Megjegyzés:** Ha a kenyérpíritó nincs a villamos hálózatra csatlakoztatva, a kenyéremelő nem pattan be a helyére, mivel az elektromágneses úton van rögzítve.
- A leállítógomb megnyomásával a kenyérpírítási folyamata bármikor megszakítható.
- Ha a kenyérpíritóba beszorul egy kenyérszelet, a készülék magától kikapcsol.
- Amikor a készülék kihűlt, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, és óvatosan távolítsa el a beszorult kenyérszeletet, eközben vigyázzon arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket.
- **Tudnivalók:** A pírítani kívánt élelmiszert, mindig a nyílás közepébe helyezze!



FIGYELEM!
Használat után, és minden tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozó dugóját!

Levehető éksütemény feltét

- A péksütemény feltét segítségével az előző napról megmaradt péksüteményt ismét frissé, ropogóssá teheti.
- A felmelegítéshez helyezze fel a kenyérpíritóra a péksütemény feltétét, és kapcsolja be a készüléket.
- A kikapcsolás után fordítsa meg a péksüteményt és még egyszer kapcsolja be a készüléket.
- Állítsa be a barnulási fok szabályozót a 1. fokozat közé.
- A péksütemény feltét állandóan a kenyérpíritón maradhat.

Félbarna kenyér-gomb

- A félbarna kenyér-gommbal különböző kenyérfajtákat (nem csak félbarna kenyeret) lehet frissíteni.
- Tegye be a kenyeret a nyílásba, nyomja le az

emelőkart és nyomja meg a félbarna kenyér-gombot.

- A barnulási fokozatot nem kell megváltoztatni, a kenyér felfrissítése a beállított fokozattól függetlenül kerül végrehajtásra.
- A félbarna kenyér funkció 1 - 2 perc alatt frissíti fel a kenyeret.

Tisztítás

- A tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.
- Hagyja a készüléket kihűlni.
- A készüléket egy nedves kendővel, de sohasem folyó víz alatt tisztítsa meg. Ne használjon maró, vagy karcoló hatású tisztítószeret. A fűtőelemeket nem szabad hegyes, éles tárgyakkal megérinteni (pl.: kés, villa stb.).
- A leszóródott morzsák a morzsatálcára esnek. Húzza ki a morzsatálcát, tisztítsa ki, és újra tolja vissza a helyére. A morzsatartó kihúzása előtt a készüléket hagyja teljesen kihűlni.

Környezetbarát selejtezés

Készülékeink szállításához kizárólag környezetbarát csomagolóanyagot használunk. A kartonpapírt és papírt papírgyűjtőbe, a műanyag csomagolást a műanyag hulladékok közé rakja.



VIGYÁZAT!

Az elektromos készülékek ne kerüljenek a háztartási hulladékba.

Az elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak. Kérjük, hogy már nem használt készülékét adja le az újra-felhasználással foglalkozó szolgáltatóknak. A hulladék leadás lehetőségeiről a település polgármesteri hivatalánál érdeklődjön.

Ügyfélszolgálat

Ha előfordulna, hogy az Ön Cloer gyártmányú készüléke meghibásodik, kérjük, forduljon saját Cloer szakkereskedőjéhez, vagy a Cloer gyár ügyfélszolgálatához. A Cloer elektromos készülékei megfelelnek az érvényes EG irányelveknek és biztonsági előírásoknak.

Gyártói garancia

A vásárlást követő 6 hónapon belül regisztrálja a készülékét, hogy részesülhessen a gyártói garancia előnyeiből. A regisztrálás időpontjában közzétett garanciális feltételek érvényesek.



Termék regisztráció & garanciális feltételek

<https://cloer.eu/guarantee>

Orientações básicas de segurança

- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso **doméstico** ou utilizações semelhantes tais como:
 - Cozinhas para funcionários em lojas e escritórios,
 - Em instalações agropecuárias,
 - Pelos clientes em hotéis, motéis e outras instalações residenciais ou
 - Em pensões com serviço de pequeno-almoço.
- As reparações dos aparelhos eléctricos Cloer apenas devem ser efectuadas por representantes autorizados Cloer ou pelo serviço de assistência ao cliente da Cloer. Por meio de reparações não apropriadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso perde-se o direito à garantia.
- Apenas utilize o aparelho em tomadas domésticas comuns. Verifique se a tensão de rede especificada na placa de identificação corresponde à da rede eléctrica.
- O aparelho está equipado com um cabo de ligação do tipo "Y". Se estiver danificado, deve ser substituído por um representante autorizado Cloer ou pelo serviço de assistência da Cloer para evitar possíveis perigos.
- Tire a ficha da rede da tomada
 - quando ocorrer alguma falha.
 - quando não utilizar o período por períodos prolongados.
 - antes de toda limpeza.
- Puxe apenas pela ficha, nunca pelo cabo.
- Não colocar o cabo de alimentação sob tensão, pois do contrário o aparelho pode virar.
- Não puxe o cabo de alimentação por cima de bordas afiadas.
- Não utilize o cabo de alimentação para carregar o aparelho e proteja-o do calor (placas eléctricas do fogão / chama).
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de prática e/ou de conhecimento, se estiver alguém a vigiar, ou que tenham sido instruídas na utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos que dele podem resultar.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças, a menos que estes sejam de idade superior a oito anos e sejam supervisionados durante o processo.
- O aparelho e o cabo de ligação deve ser mantido fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- Não use o aparelho ao ar livre.
- Proteja seu aparelho da humidade (respingos de água / chuva).
- Deixe o aparelho esfriar completamente antes de limpá-lo ou guardá-lo.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado com temporizadores.
- O pão pode incendiar-se, por isso, nunca coloque-a abaixo de um armário, abaixo de cortinas ou ao lado de objectos facilmente inflamáveis.
- Nunca usar a torradeira sem a gaveta de migalhas e limpá-lo regularmente.
- Não mergulhar o aparelho em água.
- Por favor, preste atenção às instruções de lavagem nas páginas seguintes.
- Para pequenas fatias de torrada, use o dispositivo de elevação posterior do elevador de torradas (elevar o elevador de rotadas até ao batente). Assim reduz o risco de combustão na estrutura quente.

P

Instalação e ligação

- Retire todas as peças da embalagem e eventuais etiquetas e não a placa de identificação.
- Coloque a torradeira sobre uma base seca, anti deslizante e plana.

Antes del primer uso

- Leia esta instrução cuidadosamente antes da primeira utilização.
- Durante a primeira utilização pode ocorrer um desenvolvimento leve de odor. Por isso, inicialmente, opere o aparelho 3 vezes sem torrada, na gradação mais alta, em um ambiente bem arejado.

Indicação de segurança para o manuseio



O aparelho está em conformidade com os requisitos das directivas da CE.



O aparelho destina-se exclusivamente para o uso em ambientes fechados.

- Nunca deixe sua torradeira sem supervisão durante a operação.
- Não deixar o cabo de rede a pendurar, por exemplo em cantos, ou sobre bordas.
- Nunca insira os dedos nas aberturas para o pão.



CUIDADO! Os cabos de aquecimento no interior são eletricamente ativos durante a operação! Não agarrar dentro da torradeira e não coloque objetos em particular qualquer metal (garfo, colher) para dentro da torradeira. Risco de choque elétrico durante o contacto!

- No caso de uma fatia de pão se prender na sua torradeira, o aparelho se desliga sozinho.
- Retire a ficha de rede e remova a torrada presa após o arrefecimento do interior do aparelho.
- Se a alavanca de levantar prender-se, a torradeira não pode se desligar automaticamente. Por isso observe que a alavanca possa sempre ser movida livremente.
- Esteja atento para nunca colocar a sua torradeira próxima a objectos de papel, tecido ou similares.
- Observe que a sua torradeira irradia forte calor para cima.
- Por isso, nunca coloque-a abaixo de um armário, abaixo de cortinas ou ao lado de objectos facilmente inflamáveis.
- As aberturas para o pão não devem ser cobertas.
- Nunca usar a torradeira sem a gaveta de migalhas.
- Esta torradeira não é apropriada para torrar produtos de forno e padaria como crisp-bread,

torrada ou similar.

- Esteja atento para que o cabo nunca entre em contacto com superfícies quentes.
- Pão seco torra mais rapidamente que pão fresco.
- Com o ajuste do grau de torrefacção, pode ajustar o grau de torrefacção individualmente.
- Ao torrar uma fatia de pão apenas, selecione um grau de torrefacção menor.
- Nunca utilize a torradeira deitada de lado.

Colocação em funcionamento e indicações de manuseio

- Insira a ficha na tomada.
- Insira as fatias de pão de forma ou pão nas aberturas da torradeira. Não utilizar fatias grandes ou espessas demais. As fatias não devem prender-se no interior.
- Ajuste o grau de torrefacção desejado.
- Experimente primeiro o ajuste do grau de torrefacção, pois ele depende do tipo de pão de forma e do teor de humidade do mesmo.
- Empurre a alavanca de levantar para baixo até encaixar. Sua torradeira está em operação.
- **Aviso:** No caso de a torradeira não estar ligada à rede eléctrica, a alavanca de levantar o pão não encaixa, pois ela é segurada por electroíman.
- Você pode interromper o procedimento de torrar a qualquer momento, pressionando a tecla Stop (STOP).
- Caso aconteça que uma fatia de pão se prender, o aparelho se desliga automaticamente. Tire a ficha de rede após o esfriamento, remova a fatia de pão cuidadosamente, sem tocar os elementos de aquecimento.
- **Aviso:** Por favor, coloque sempre o brinde no meio do slot.



CUIDADO!

Quando o aparelho não estiver em uso e antes de cada limpeza, retire a ficha de rede!

Peça de sobrepor para pãezinhos removível

- Com a estrutura para torrar pãezinhos os pãezinhos do dia anterior voltam a estar frescos e estaladiços.
- Montar a estrutura na torradeira e ajuste o grau de torrefacção 1.
- Após o desligamento, virar os pãezinhos e ligar o aparelho mais uma vez.

Tecla "Pão escuro"

- Com a tecla "Pão escuro", você pode revitalizar vários tipos de pão.
- Coloque o pão na abertura, pressione a alavanca de levantar e confirme com a tecla "Pão escuro".
- O degrau de torrefacção não precisa ser alterado; não importa, qual ajuste foi seleccionado.
- A função "Pão escuro" revitaliza o pão em 1 a 2 minutos.

Limpeza

- Tire a ficha de rede antes da limpeza.
- Deixar esfriar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano húmido, mas nunca debaixo de água corrente. Não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Os elementos de aquecimento não devem ser tocados com objectos pontiagudos ou afiados (por exemplo, faca, garfo, ou similar).
- Migalhas caídas acumulam-se na gaveta de migalhas. Retirar a gaveta de migalhas, limpar e inserir novamente. Antes de retirar a gaveta de migalhas, deixar primeiro a torradeira esfriar completamente.

Eliminação de acordo com os princípios de protecção do meio ambiente

Os nossos aparelhos são embalados, para o transporte, de forma compatível com o meio ambiente. Deite o papel/ cartão e as embalagens plásticas nos respectivos contentores de reciclagem.



ATENÇÃO!
Os electrodomésticos não
devem ser deitados ao lixo
doméstico.

Os electrodomésticos contêm matérias-primas valiosas. Por isso, entregue também o seu aparelho velho a uma entidade que o encaminhe a um circuito de reciclagem reconhecido. Informações sobre como eliminar electrodomésticos podem ser obtidas em qualquer Ecocentro, Junta de Freguesia ou Câmara Municipal.

Garantia

Os aparelhos elétricos Cloer cumprem as diretivas atuais da CE e as normas de segurança. No caso improvável de o aparelho Cloer ter algum defeito ou não funcionar corretamente, entre em contacto com o revendedor ou com o serviço de atendimento ao cliente da fábrica da Cloer. O nosso serviço de atendimento ao cliente da fábrica também está disponível para clientes regulares registados.

Garantia do fabricante

Registe o seu aparelho dentro de 6 meses após a compra para poder usufruir da nossa garantia de fabricante. São aplicáveis as condições de garantia publicadas no momento do registo. As condições de garantia e registos de produtos podem ser encontrados aqui:



Garantia do fabricante
<https://cloer.eu/guarantee>



© 2024 by Cloer Germany GmbH&CoKG

Von-Siemens-Straße 12

59757 Arnsberg Germany

<https://contact.cloer.eu/>

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.

We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.